

NEWSLETTER

October & November 2020

Outubro e Novembro 2020

TBS

Board of Governors

From the Director

One School

Whole School

Calendar 2020

BARRA

Lower Primary

Upper Primary

Senior

BOTAFOGO

Lower Primary

Upper Primary

URCA

Senior

BOARD OF GOVERNORS

Dear Parents,



Peter Tilley

Last week my son announced that he was going to participate in the school's Model United Nations ("MUN") Conference. I was already fairly familiar with the MUN program as children of friends had participated - the idea is that conferences are organised by schools to engage students in debates on contemporary issues that resemble those at the United Nations - but my initial reaction was that, at 11-years old, Francisco was a bit young. When he gave me the news he also said proudly that he's a geek. From this short conversation, two things occurred to me:

Firstly, that there has been a shift in attitudes. Not so long ago the term geek conjured up images of awkward conversations with people who had difficulty fitting in. In current use it is different: it can mean tech-savvy, academic, and modern. Even James Bond's quartermaster Q, who has evolved into a young computer expert, mocks 007 for being old fashioned when, in the film *Skyfall*, he meets him for the first time. Disappointed with the gadgets he is given, Bond says: "A gun and a radio. Not exactly Christmas, is it?" Q responds: "Were you expecting an exploding pen? We don't really go in for that anymore". It's cool to be knowledgeable and passionate about learning.

Secondly, that The British School is a great place to experience things which most schools don't offer, let alone at such a young age. It is tempting (and understandable) at the moment to focus on the COVID-19 related aspects of school life, such as the number of days per week that our children have on-site lessons, or the challenges of on-line learning, and forget that our children are on a far longer educational journey which provides fantastic opportunities to learn by encouraging curiosity outside the classroom. The MUN is one example but there are many others such as the Duke of Edinburgh's Award plus a lot of community

Prezados Pais,

Na semana passada, o meu filho anunciou que vai participar da Conferência Model United Nations (Mini-ONU). Eu já tinha uma boa familiaridade com o programa da Mini-ONU, visto que filhos de amigos já haviam participado – a ideia é que as conferências sejam organizadas pelas escolas envolvendo os alunos em debates sobre temas contemporâneos que se assemelham àqueles debatidos pelas Nações Unidas – mas a minha reação inicial foi a de pensar que, aos 11 anos, o Francisco estaria um pouco jovem. Quando me deu esta notícia, ele também disse, com orgulho, ser um geek. Desta breve conversa, duas coisas me ocorreram:

*Em primeiro lugar, que tem havido uma mudança de atitude. Há não muito tempo o termo geek evocava imagens de conversas estranhas com pessoas que tinham dificuldade de se ajustar aos contextos sociais. O emprego atual é diferente: pode significar ter habilidades tecnológicas, destreza acadêmica e modernidade. Mesmo o Q, mestre de armas do James Bond, que evoluiu para um jovem expert em computadores, quando o encontra pela primeira vez no filme *Skyfall*, faz piada do 007 por achá-lo um pouco ultrapassado. Decepcionado com os dispositivos que recebe, Bond diz: "Uma arma e um rádio. Não parece exatamente que o Natal tenha chegado, não é mesmo?" Q responde: "Você estava esperando uma caneta explosiva? Nós não trabalhamos mais com isso". É legal ter conhecimento e ser apaixonado por aprender.*

Em segundo lugar, a Escola Britânica é um ótimo lugar para se experienciar coisas que a maioria das escolas não oferece, sem falar quando se é tão jovem. Neste momento, há uma tendência (compreensível) de se centrar nos aspectos da vida escolar relacionados à COVID-19, tais como o número de dias por semana que os nossos alunos têm aulas presenciais, ou os desafios do aprendizado on-line, e de nos esquecermos de que as nossas crianças estão em uma longa jornada educacional que oferece oportunidades

outreach projects culminating in CAS (Creativity, Activity, Service), a fundamental part of the IB Diploma. Children who join the school at Pre-Nursery and go all the way to Class 11 are with us for 16 years. Our hope is that they leave not only having fulfilled their academic potential but also as “lifelong learners”.

By the way, Francisco is worried that there won't be enough delegates at the MUN conference this year, so if there is anyone interested in debating “Nuclear Tensions between the United States of America and North Korea” or any of the other contemporary topics on the agenda, please sign up.

Best wishes.

Mr Peter Tilley
Chair of the Board of Governors

fantásticas de aprender através do incentivo à curiosidade fora da sala de aula. A Mini-ONU é um exemplo mas há muitos outros, como o Duke of Edinburgh's Award e os diversos projetos comunitários que culminam com o CAS (Criatividade, Atividade, Serviço), uma parte fundamental do Diploma do IB. As crianças que chegam à escola no Pre-Nursery e seguem todo o caminho até a Classe 11 permanecem conosco por 16 anos. Nossa expectativa é que elas deixem a escola não apenas tendo desenvolvido todo o seu potencial acadêmico, mas que também tenham se tornado aprendizes para toda a vida.

A propósito, o Francisco está preocupado que não haja participantes suficiente na conferência da Mini-ONU deste ano, então se houver alguém interessado em debater “As tensões nucleares entre os Estados Unidos da América e a Coreia do Norte” ou quaisquer dos outros tópicos atuais que compõem a agenda da conferência, por favor não deixem de se inscrever.

Cordialmente,

Mr. Peter Tilley
Chair of the Board of Governors

FROM THE DIRECTOR

Dear Parents,



John Nixon MBE

Recently, I spoke with some Class 9 students as they left the examinations room after their final IGCSE exam of this year's session. I think we can all remember the feelings of elation and relief when a set of exams are over, but we should be particularly proud of our students from Urca and Barra who elected to undertake their IGCSE examinations, despite the particular difficulties and stresses arising this year. I would like to congratulate both Urca and Barra cohorts for their tenacity and resilience during this difficult time and to wish them luck with their final grades – they certainly deserve A*'s for effort!

As you may be aware, the IB Diploma grades for students in Class 11 will be awarded following external and moderated internal assessment of such work as: the IA's in each subject; Theory of Knowledge essay and presentation; the Extended Essay; as well as teacher predictions. We wish our IB students all the very best when their grades are published in January 2021. Unfortunately, it has not been possible to have the usual celebratory face-to-face events for the Class 11 students, such as the Graduation Ceremony, due to the situation with COVID-19. However, we are arranging videos of the students in their caps and gowns and pre-recorded speeches by the speakers. The recordings will soon be available for each student to watch with their family. We know that this is disappointing and different from the usual events, but we must put the health and safety of the school community first and large gatherings, even socially distanced, can pose a significant risk. Let's hope that we can arrange something special for our Urca and Barra Classes of 2020 next year when the situation improves.

I am pleased to inform you that Mr Jeremy Wong, Head of Botafogo, has agreed to take on an additional responsibility as "Primary Education Leader". In addition

Prezados Pais,

Recentemente, conversei com alguns alunos da Classe 9 quando deixavam a sala de exames após terem realizado o seu último exame de IGCSE da sessão deste ano. Acredito que todos possam se lembrar do sentimento de alegria e de alívio quando se encerra um conjunto de exames, mas devemos estar particularmente orgulhosos dos nossos alunos da Urca e da Barra que escolheram realizar seus exames de IGCSE, a despeito do estresse e das dificuldades particulares vivenciadas este ano. Eu gostaria de parabenizar os nossos alunos da Urca e da Barra por sua tenacidade e resiliência durante este momento difícil e de lhes desejar sorte com suas notas finais – eles certamente merecem A's por seus esforços!*

Como os senhores podem saber, as notas do Diploma de IB para os alunos da Classe 11 serão atribuídas com base em avaliações internas, corrigidas externamente e submetidas a um processo de moderação. Estas avaliações incluem: os IAs em cada disciplina; ensaio e apresentação de Theory of Knowledge; o Extended Essay; além das previsões dos professores. Desejamos aos nossos alunos de IB tudo de melhor quando suas notas forem publicadas, em janeiro de 2021. Devido à situação com a COVID-19, infelizmente não foi possível termos os eventos presenciais de celebração que costumam ser realizados para os alunos da Classe 11, tais como a Cerimônia de Formatura. No entanto, estamos organizando vídeos dos alunos com seus capelos e becas e vídeos previamente gravados com discursos. As gravações estarão disponíveis em breve para cada aluno assistir com seus familiares. Sabemos que isso traz desapontamento e é diferente dos eventos habituais, mas devemos colocar em primeiro lugar a saúde e a segurança da comunidade escolar, e encontros de grandes dimensões, mesmo que se aplique o distanciamento mínimo, podem trazer um risco significativo. Esperamos que seja possível organizar algo especial para as nossas Turmas de 2020 da Urca e da Barra no próximo ano, quando a situação melhorar.

Tenho a satisfação de informar aos senhores que o Mr. Jeremy Wong, Head de Botafogo, concordou

to remaining as Head of Botafogo Site, Mr Jeremy will work with teams of primary staff across both Botafogo and Barra to ensure consistency in our primary curriculum, pedagogy and assessment procedures. Since joining our school last year, Mr Jeremy has brought a wealth of knowledge and experience from his previous posts in the UK and Thailand and, within his new position he will: lead the Primary Education Leadership Team (PELT); coordinate our IPC accreditation process; and develop the curriculum, education practices and primary goals, such as learning support and language acquisition and intervention. As the continuing Head of Botafogo, Mr Jeremy will be largely based at this site and conduct meetings across Botafogo and Barra via Zoom and video conferencing. When the COVID-19 situation improves, Mr Jeremy will be able to visit Barra occasionally to work with primary staff on site in order to strive for further consistency and collaboration. I am sure that we all wish Mr Jeremy the best in this new role, which is focused solely on primary education. The Head of Barra, Mr Robert Franklin, will continue to attend to site, staff, student and parent issues related to the primary sections at Barra.

As I explained to Barra parents in my letter earlier this year in September, Mr Robert Franklin and his wife Ms Cath will be leaving TBS Barra at the end of next year in December 2021, after many years of loyal service to the school. To find a replacement for the Head of Barra Unit, we have engaged the services of our usual international recruitment company for senior leaders. Following a global search and advertising campaign, there has been a total of 48 applications from experienced candidates from around the world. We are currently in the process of interviewing a shortlist of selected applicants with a view to making an appointment from a small group of finalists in early December. We will endeavour to keep you informed of progress and the outcome of the process.

Mr John Nixon MBE
Director

em assumir uma responsabilidade adicional como "Líder Educacional do Primary". Além de permanecer como Head de Botafogo, o Mr. Jeremy trabalhará com equipes de professores do primary de Botafogo e da Barra para assegurar a consistência do nosso currículo, da pedagogia e dos procedimentos avaliativos do primary. Desde que chegou à nossa escola no ano passado, o Mr. Jeremy trouxe de suas funções no Reino Unido e na Tailândia um vasto conhecimento e experiência e, em sua nova função, ele vai: liderar o Primary Education Leadership Team (PELT); coordenar o nosso processo de credenciamento do IPC; e desenvolver o currículo, as práticas educacionais e as metas do primary, tais como as relacionadas ao learning support, à aquisição de linguagem e às intervenções. Ao continuar como Head de Botafogo, o Mr. Jeremy ficará a maior parte do tempo neste site e realizará reuniões entre Botafogo e Barra através de Zoom e de videoconferência. Quando a situação da COVID-19 melhorar, o Mr. Jeremy poderá visitar a Barra ocasionalmente para trabalhar no site com os professores do primary, com o intuito de buscar ainda mais consistência e colaboração. Tenho certeza de que todos desejamos ao Mr. Jeremy o melhor em sua nova função, que se centra exclusivamente na educação do primary. O Head da Barra, Mr. Robert Franklin, continuará a liderar questões das seções do primary da Barra relacionadas ao site, aos professores, aos alunos e aos pais.

Como explicado aos pais da Barra em carta enviada por mim em setembro, o Mr. Robert Franklin e sua esposa Ms. Cath deixarão a Escola Britânica da Barra no final do próximo ano, em dezembro de 2021, após muitos anos de leais serviços prestados à escola. Para encontrar um substituto para Head da Unidade da Barra, contratamos os serviços da empresa de recrutamento internacional que costuma nos apoiar na seleção de líderes seniores. Após uma busca global e campanha de divulgação da vaga, 48 candidatos experientes de todo o mundo expressaram seu interesse em se candidatar a esta vaga. Neste momento, estamos entrevistando um número menor de candidatos pré-selecionados, com o objetivo de identificar, no princípio de dezembro, um pequeno grupo de finalistas. Empenharemos-nos para mantê-los informados sobre o progresso e sobre o resultado deste processo.

Mr. John Nixon MBE
Diretor

Dear Parents,



Claudia Ribeiro

This last August, the General Data Protection Legislation (LGPD) turned into a reality in Brazil. As my colleagues, Simone Borba and Ailton Junior stressed in their presentation to the Administrative team, we have been preparing, and we were ready, for this moment. We had workshops organised internally, and some staff went on courses and workshops outside school.

Ensuring information security is a challenging job that requires attention to technical details while requiring awareness on the part of everyone, and we are continuously working to keep personal data in perfect security and improving our work every day within the LGPD theme - Data Protection Law.

The Administration has over the years been concerned with the pillars of security and privacy, where the LGPD came to add and improve procedures already adopted as:

- Management and Governance;
- Collection, Use and Storage of physical and virtual data;
- Consent / Transparency / Risk Assessment;
- Holder / Sharing Rights Exercises;
- Security / Incident Response / Monitoring;
- Training and Communication.

We hope that these few lines assure you that we are taking all the measures in dealing with students', parents' and staff data.

Prezados Pais,

No mês de agosto, a Lei Geral de Proteção de Dados (LGPD) tornou-se realidade no Brasil. Como enfatizaram meus colegas Simone Borba e Ailton Junior em sua apresentação à equipe Administrativa, estivemos nos preparando e estávamos prontos para este momento. Organizamos workshops internamente e alguns funcionários participaram de cursos e workshops fora da escola.

Garantir a segurança da informação é um trabalho desafiador que exige atenção aos detalhes técnicos e ao mesmo tempo exige a conscientização de todos. Estamos continuamente trabalhando para manter os dados pessoais em perfeita segurança e melhorando nosso trabalho a cada dia dentro do tema LGPD - Lei Geral de Proteção de Dados.

A Administração tem se preocupado ao longo dos anos com os pilares da segurança e privacidade, e a LGPD veio agregar e aprimorar procedimentos já adotados como:

- *Gestão e Governança;*
- *Coleta, uso e armazenamento de dados físicos e virtuais;*
- *Consentimento / transparência / avaliação de risco;*
- *Exercícios sobre direitos de conservação/ compartilhamento*
- *Segurança / Resposta / Monitoramento a Incidentes;*
- *Treinamento e Comunicação.*

Espero que estas poucas linhas garantam que estamos tomando todas as providências no trato dos dados dos alunos e pais, bem como dos funcionários.

Antes de encerrar esta coluna, é importante dar as boas-vindas aos alunos e funcionários que estão voltando aos sites! Nossos novos procedimentos

Before ending this column it is important to welcome students and staff coming back to our sites! Our new administrative procedures and organisation are working well. Small corrections have been done and we will pay attention to all details that need improvement, as well as and new ideas that will, for sure, appear.

One of the most complicated changes has been the reduction in the capacity of our dining halls and changes in the type of service. Due to the new regulations, the school moved away from self-service. The morning and afternoon snacks that used to be in the cafeterias, are now being served in classrooms in individual packages, with the exception of senior students. The nutritionists of the School are reporting a success in this area after the initial small adjustments.

Ms Claudia Ribeiro
Finance and Administrative Manager

administrativos e organização estão funcionando bem. Pequenas correções foram feitas e ficaremos atentos a todos os detalhes que precisam ser melhorados e novas ideias que, com certeza, vão aparecer.

Uma das mudanças mais complicadas foi a redução da capacidade de nossos refeitórios e mudanças no tipo de serviço. Devido às novas regulamentações, a escola deixou de adotar o sistema de self-service. Os lanches da manhã e da tarde, que aconteciam nos refeitórios, passaram a ser servidos nas salas de aula em embalagens individuais, com exceção aos alunos do Senior. As nutricionistas da escola estão relatando um sucesso nesta área após os pequenos ajustes iniciais.

Ms. Claudia Ribeiro
Gerente Financeira e Administrativa

Staff Development



Melissa Beeko

This month saw the beginning of a whole school training programme focused on inclusion, starting with racial diversity. We are committed to deepening our understanding of how to further cultivate a learning environment that is safe and respectful for all students, and free of racial bias.



Mike Gardner

To start us on this journey, Dr Eliane Cavalleiro and Dr Andréia Johnson, two leading professors at Stanford University (USA), delivered training to all staff on everyday anti-racism. Throughout this engaging session we explored key concepts and their impact on schools and society as a whole. We also looked at characteristics of a classroom free of racial bias, and left the session with several resources to further deepen our understanding.

That introductory session was followed by further training, delivered by Claire Harvey, a leading inclusion consultant. During this follow-up session we continued to reflect upon the importance of actively creating your own culture, the different forms of biases and the role that privilege plays in this conversation. The session equipped us with practical tips to employ in our daily practice, which will also transfer to other areas of inclusion.

These two sessions are the beginning of a long-term plan, to deepen our understanding of all forms of inclusion. This will be an ongoing focus of internal INSET in the coming months, especially in the run up to the education conference. We look forward to the journey ahead.

Ms Melissa Beeko & Mr Mike Gardner
Staff Development Coordinators

Desenvolvimento Profissional

Neste mês, teve início um programa de treinamento para toda a escola centrado no tema da inclusão, começando por diversidade racial. Estamos comprometidos em aprofundar o nosso entendimento sobre como cultivar ainda mais um ambiente de aprendizagem que seja seguro, respeitoso para todos os alunos, e livre de parcialidade racial.

Para iniciar a nossa jornada, as professoras Dra. Eliane Cavalleiro e Dra. Andréia Johnson, da Universidade de Stanford, nos EUA, ofereceram um treinamento para todos os funcionários sobre o combate ao racismo no dia a dia. Durante toda esta interessante sessão, foram discutidos conceitos-chave e seus impactos nas escolas e na sociedade como um todo. Também nos debruçamos sobre as características de uma sala de aula livre de parcialidade racial. Esta sessão permitiu o compartilhamento de diversos recursos para o aprofundamento da nossa compreensão sobre este tema.

A sessão de introdução foi seguida por uma sessão de aprofundamento conduzida por Claire Harvey, uma renomada consultora no campo da inclusão. Durante esta sessão, continuamos a refletir sobre a importância de se criar ativamente uma cultura própria, sobre as diferentes formas de conceitos tendenciosos e sobre o papel que o privilégio desempenha quanto a este tema. A sessão nos ofereceu dicas práticas a serem empregadas em nossa atividade diária, as quais também são aplicáveis a outras áreas abarcadas pelo tema da inclusão.

Estas duas sessões são o início de um plano de longo prazo para aprofundar a nossa compreensão sobre todas as formas de inclusão. Nos próximos meses, sessões internas de INSET conservarão este enfoque, especialmente em preparação para a conferência educacional. Estamos ansiosos por trilharmos esta jornada.

Ms. Melissa Beeko e Mr. Mike Gardner

Coordenadores de Aprendizagem e Desenvolvimento Profissional



Virtual CAS Conference

On the weekend of the 14th and 15th November, the following Class 10 students: Neville Proa Filho and Victor Souza (Barra Unit), and Julia Figueira and Maria Eduarda Rodrigues (Urca Site), participated in a virtual CAS conference called 'The Climate Crisis and COVID-19: Innovate, Act, Impact'. The virtual conference was set up by an international organization called CASTrips, where up to 400 students from international schools worldwide participated in this unique opportunity, which featured keynote speakers from leading global organizations, tackling the theme of Climate Crisis and COVID-19. The conference enabled the students to work collaboratively with other students around the globe in a 'Hackathon' format, with the aim to develop a long term solution-focused Service project in response to a charity's urgent and authentic need. Congratulations to Julia, Maria Eduarda, Neville and Victor for participating and collaborating in such a worthwhile event!

Ms Ms Sara Pont
CAS Coordinator - Barra Unit

Ms Débora An
CAS Coordinator - Urca Site

Conferência Virtual de CAS

No fim de semana de 14 e 15 de novembro, os alunos da Classe 10 Neville Proa Filho e Victor Souza (Unidade Barra), e Julia Figueira e Maria Eduarda Rodrigues (Site da Urca) participaram de uma conferência virtual de CAS intitulada "A Crise Climática e a COVID-19: Inovar, Agir, Impactar". A conferência virtual foi preparada por uma organização internacional chamada CASTrips, e contou com a participação de até 400 alunos de escolas internacionais de todo o mundo. Esta oportunidade única reuniu palestrantes de organizações globais de liderança e abordou o tema da Crise Climática e a COVID-19. A conferência permitiu que os alunos trabalhassem de maneira colaborativa com alunos de outras partes do mundo em um formato de "Hackathon", com o objetivo de desenvolver projetos de serviço comunitário centrados em soluções de longo prazo como resposta a uma necessidade urgente e autêntica. Parabéns à Julia, à Maria Eduarda, ao Neville e ao Victor por sua participação e colaboração em um evento tão relevante!

Ms. Ms Sara Pont
Coordenadora de CAS da Barra

Ms. Débora An
Coordenadora de CAS da Urca



The poster for the Virtual CAS Conference features a red and black color scheme. At the top, it displays the CASTrips logo and the Sustainable Development Goals (SDG) icons. The main title is 'Virtual CAS Conference' in a white script font, with the subtitle 'The Climate Crisis and COVID-19: Innovate, Act, Impact' below it. The dates '14th - 15th of November 2020' are prominently displayed. A grid of key information includes: Location (Zoom), Capacity (400 Students Max), Conference Fee (Early Bird - \$50, Regular - \$70), Enrollment Closes (12 November 2020, 23:00 PST), Age Group (14-18 years), and Partners (The UN and Education Sector). Below this, a section titled 'Why Participate in the Virtual CAS Conference?' lists benefits such as Authentic Service, International Friendships, Global Organizations, Learning Outcomes, Global Issues, CAS and TOK, and CAS Project. At the bottom, it mentions cooperation with The UN SDGs and Education Sector, and provides contact information: Click: castrips.org/vcc-america and Connect: info@castrips.org.

DECEMBER 2020

DEZEMBRO 2020

Friday, 18th
Sexta, 18

Whole School
Todos os Estudantes

Last Day of Term 2 - 2020
Último dia do Segundo Semestre - 2020

FEBRUARY 2021

FEVEREIRO 2021

Wednesday, 3rd
Quarta, 3

Whole School
Todos os Estudantes

First Day of Term 1 - 2021
Primeiro dia do Primeiro Semestre - 2021

THIS MONTH'S NEWS **BARRA**

Dear Parents,



Robert Franklin

I hope you are all in good health and staying well. It is great to see the children back in school. They seem very happy to be back on site and have adjusted to the new routines very quickly.

We are continuing to expand our blended learning programme across the three sections of the school. In Early Years, all children will be able to come into school every day. Social distancing has meant

that we have had to make some adaptations but it will be good to have all the younger children back. In MP1, 2, and 3, the current social distancing mandates mean that we can only receive half a class at any given time. We are pleased, however, that students will be able to come into school on Wednesday on a rotation basis. In Senior School, we are increasing the number of year groups coming into school. I would like to remind parents that COVID-19 is still a very real threat and that cases seem to be increasing both in Brazil and worldwide. The measures demanded by the authorities and those taken by the school are there to help ensure the safety of the whole school community and to prevent further closure of the school, due to a proliferation of cases. Your support and understanding is very much appreciated.

We are rapidly approaching the end of year but like so much this year we will have to take a different approach. We are determined to try to keep as many of the usual events and activities as possible. The Class 9 IB Induction Programme will run both onsite and virtually. We have a very interesting programme planned, which includes information about careers and universities, as well as an introduction to the IB. Across the Senior School, as we cannot host onsite examinations for the whole section, we have an assessment schedule, which will provide useful data for us to evaluate student progress and to identify any gaps in learning. For the Class 11 students, the Graduation Ceremony will go ahead online and in early December we have a virtual TBS MUN. In Primary, we are running the end of year GL assessments and will have many of the usual end of term activities.

I would like to thank parents for their continued help and support.

Kind regards,

Mr Robert Franklin
Head of Barra Unit

Prezados Pais,

Espero que todos estejam com boa saúde e bem. É ótimo ver os alunos de volta à escola. Eles parecem muito felizes por estarem de volta ao site e se adaptaram muito rapidamente às novas rotinas.

Estamos continuando a expandir o nosso programa de blended learning nas três seções da escola. No Early Years, todas as crianças poderão vir à escola todos os dias. O distanciamento social fez com que tivéssemos de realizar algumas adaptações, mas será bom ter todas as crianças mais jovens de volta. No MP1, 2, e 3, as regras de distanciamento social determinam que podemos receber apenas metade da turma em um mesmo horário. Estamos satisfeitos, no entanto, que os alunos possam vir à escola às quartas-feiras, com base em um rodízio. No Senior School, estamos ampliando o número de year groups comparecendo à escola. Eu gostaria de lembrar aos pais que a COVID-19 ainda é uma ameaça muito real e que o número de casos parecem estar aumentando, tanto no Brasil como no mundo. As medidas impostas pelas autoridades e aquelas adotadas pela escola estão em vigor para ajudar a garantir a segurança de toda a comunidade escolar e para prevenir novo fechamento da escola, devido à proliferação dos casos. O apoio e a compreensão dos senhores são muito apreciados.

Estamos nos aproximando do final do ano, mas como em muitos aspectos teremos de adotar uma abordagem diferente. Estamos determinados a tentar manter o máximo possível de eventos e atividades habituais. O Programa de Introdução ao IB da Classe 9 será realizado tanto na escola quanto virtualmente. Planejamos um programa muito interessante que inclui informações sobre carreiras e universidades, assim como introdução ao IB. No Senior School, como não podemos realizar exames na escola para toda a seção, temos um horário de avaliações, que oferecerá dados úteis para que possamos avaliar o progresso dos alunos e identificar possíveis lacunas no aprendizado de cada um deles. Para os alunos de Classe 11, a Cerimônia de Formatura será realizada on-line e, no princípio de dezembro, teremos um MUN virtual da Escola Britânica. No Primary, estamos conduzindo os GL assessments de fim de ano, e teremos muitas das atividades habituais de fim de semestre.

Eu gostaria de agradecer aos pais por sua ajuda e apoio contínuos.

Cordialmente,

Mr. Robert Franklin
Head da Barra Unit

Back to School after Quarantine



Sonia Salgado

Our first month with children back physically in school has gone very well. The children seem delighted to be back and are quickly adapting to the safety measures in place.

Returning to school after the school closure takes lots of careful planning, including students' safety and students' curriculum. We do this because we appreciate that the students have had many differing experiences during quarantine: some have thrived on the independence, but other children learn better in a more social and collaborative space. Whilst our e-learning experience provided great new learning for the children at TBS during the crisis, inevitably there are inconsistencies in the skills and knowledge the children have retained.

You might be concerned about the time children have been out of school and the impact on their education. Please be assured that we will do all we can to bring the children back up to speed using catch up sessions, interventions and by focusing, initially, on the basics. To support this, the Lower Primary teachers are reviewing and assessing the students and then using this information to adapt and plan their curriculum to support any areas of need.

As you can probably imagine we have reviewed our strategies to keep school open and to avoid collapsing bubbles and it might be a good time to update you. Break times continue to be staggered and lunches are carefully managed so that bubbles do not mix at all. Constant hand washing takes place throughout the day. We have practiced a socially distanced fire drill which was interesting and we are fully equipped for every eventuality.

As adults, we are being extremely careful to maintain the correct social distance and there are no whole school meetings at all at the present time. We are wearing masks when we are outside talking to parents and very much appreciate the fact that most of you are too. We ask that, unless you are exempt, please wear a mask when you come onto the school grounds. I know they are uncomfortable, but they really might help us to keep ourselves and the children in school.

De Volta à Escola após a Quarentena

O nosso primeiro mês com as crianças tendo retornado fisicamente à escola transcorreu muito bem. As crianças parecem estar muito satisfeitas de estarem de volta e estão se adaptando muito rapidamente às medidas de segurança em vigor.

O retorno à escola após o fechamento do site requer um planejamento bastante cuidadoso, incluindo a segurança das crianças e o currículo dos alunos. Fazemos desta forma pois entendemos que os alunos tiveram experiências muito diferentes durante a quarentena: alguns prosperaram com base em sua independência, mas outras crianças aprendem melhor em um ambiente social e colaborativo. Enquanto a nossa experiência de e-learning proveu ótimas novas aprendizagens para as crianças da Escola Britânica durante a crise, inevitavelmente há inconsistências nas habilidades e conhecimento retido pelas crianças.

Os senhores podem estar preocupados com relação ao tempo que as crianças estiveram fora da escola e sobre o impacto disto na educação delas. Por favor, estejam cientes de que faremos todo o possível para que as crianças recuperem quaisquer perdas, empregando sessões de reforço, intervenções e priorizando, inicialmente, os aspectos básicos. Para apoiar os alunos desta maneira, os professores do Lower Primary estão avaliando os estudantes e estão se utilizando destas informações para adequar e planejar o currículo deles, apoiando-os nas áreas necessárias.

Como os senhores provavelmente podem imaginar, revisamos nossas estratégias para manter a escola aberta e para evitar o comprometimento das bubbles, e este pode ser um bom momento para atualizá-los a este respeito. Os break times continuam a ocorrer de forma escalonada e o horário do almoço continua a ser cuidadosamente organizado de modo que as bubbles não se misturem entre si. As crianças lavam as mãos constantemente durante o dia. Fizemos uma prática de fire drill respeitando o distanciamento social, a qual foi interessante e estamos totalmente equipados para qualquer eventualidade.

Como adultos, temos sido extremamente cuidadosos mantendo a distância social correta e não há no momento nenhuma reunião envolvendo toda a equipe da escola. Estamos usando máscaras quando estamos do lado de fora conversando com os pais e agradecemos pelo fato de que a maioria dos senhores também o tem feito. A menos que estejam dispensados de fazê-lo, pedimos que, por favor, os senhores utilizem uma máscara quando vierem à escola. Sei que elas não são confortáveis, mas elas realmente podem nos ajudar a manter a nós próprios e as crianças na escola.

I take this opportunity to thank all of our education community for the dedication and hard work to ensure the TBS' students keep learning regardless of where they are.

I would like to end this note by saying a big thank you to all of you who have supported the school in many ways. This is a situation like no other that we have had to face, and the Lower Primary staff and I appreciate your support and recognition of the work we are doing to continue to educate, support and care for your children, our students.

Ms Sonia Salgado
Head of Lower Primary

Ms Giuliana Freire
MP1 Coordinator

Ms Isadora Guise
Early Years Coordinator

Aproveito esta oportunidade para agradecer a toda a nossa comunidade educacional por sua dedicação e trabalho para assegurar que os alunos da Escola Britânica continuem a aprender, independentemente de onde estejam.

Gostaria de terminar esta mensagem agradecendo muito a todos os senhores que têm apoiado a escola de tantas formas. Esta é uma situação inteiramente diferente de outras que tenhamos enfrentado, e os funcionários do Lower Primary e eu valorizamos o apoio e o reconhecimento dos senhores quanto ao trabalho que estamos realizando para continuar a educar, apoiar e cuidar das suas crianças, os nossos alunos.

Ms. Sonia Salgado
Head do Lower Primary

Ms. Giuliana Freire
Coordenadora do MP1

Ms. Isadora Guise
Coordenadora do Early Years

Pre-Nursery Back to School

Pre-Nursery team is extremely happy to have children back at school site, on face-to-face learning. We feel extremely grateful for the opportunity to reconnect with them after a long time of e-learning.

Therefore, we have planned engaging lessons focused on supporting children's emotions. Now, we feel that our children are completely adapted and settled into the Pre-Nursery routine.

During the Unit of Learning 5, Going Places, they have been learning about different ways of transportation. They are learning to identify means of transportation used on the land, in the air, and on the water. It is great to see the children's enthusiasm during school activities and also for being with teachers and peers again.

Pre-Nursery Teachers

Retorno do Pre-Nursery à Escola

A equipe do Pre-Nursery está extremamente feliz de ter as crianças de volta à escola para aulas presenciais. É extremamente gratificante termos a oportunidade de nos reconectarmos com elas após um longo período de e-learning.

Planejamos aulas envolventes com enfoque no apoio emocional às crianças. Agora sentimos que as nossas crianças estão completamente adaptadas e ajustadas à rotina do Pre-Nursery.

Durante a Unidade de Aprendizagem 5, "Going Places", as crianças têm aprendido sobre os diferentes meios de transporte. Elas estão aprendendo a identificar os meios de transporte terrestres, aéreos e aquáticos. É ótimo ver o entusiasmo das crianças durante as atividades escolares e também vê-las novamente com seus professores e colegas.

Professoras do Pre-Nursery



Nursery

Children in Nursery started a journey into the world of animals! Unit 5 - Animal Rescuers is giving the opportunity for them to explore, learn and understand a little more about the animals lives.

Our Entry Point activity was a visit to the jungle, to find out which animals live there. We had a great and enjoyable time! The children are excited about the next adventures.

Ms Mariana Menezes
Nursery Teacher



Nursery

As crianças do Nursery iniciaram uma jornada no mundo dos animais! A Unidade 5 – “Animal Rescuers” tem oferecido a oportunidade para que elas explorem, aprendam e compreendam um pouco mais sobre a vida dos animais.

A nossa atividade de Entry Point foi a visita a uma selva para descobrir que animais vivem lá. Tivemos momentos ótimos e muito prazerosos! As crianças estão empolgadas para as próximas aventuras.

Ms. Mariana Menezes
Professora do Nursery

Blast Off!

This Learning Unit of work provides learning experiences in the Arts, specifically drama and dance, through an exploration of space, the universe, space travel and the life of an astronaut. Our e-learners were very creative and sent us beautiful pictures. Check them out!

Ms Amanda Oliveira
Reception Teacher
Lower Primary Maths Coordinator



“Blast Off!”

Esta Unidade de Aprendizagem oferece experiências de aprendizado em Artes, especificamente em teatro e dança, através da exploração do espaço, do universo, de viagens espaciais e da vida de um astronauta. Os nossos e-learners foram muito criativos e nos enviaram belas imagens. Deem uma olhada!

Ms. Amanda Oliveira
Professora do Reception
Coordenadora de Matemática do Lower Primary

Returning to School

We have finally returned to school site in October! The site has physically reopened and teaching is being delivered through a mix of on-site and e-learning. We have daily virtual meetings as well as face-to-face classes. The children are all very excited to meet their friends and teachers again after a long quarantine period. We are all following the school protocols and keeping a safe distance from each other. In the classroom, the children are being encouraged to express themselves through art, stories and drawings. In the playground, they are showing their ability to work as a team through socially-distanced collaborative games. In our live Zoom meetings, we talk about feelings and express our thoughts and reflections in our PSHE lessons. We also celebrate special moments, such as a friend's birthday and Halloween.

Ms Erika Franco

Infant 1 Teacher



Retorno à Escola

Finalmente, retornamos à escola em outubro! O site teve suas instalações físicas reabertas e o ensino tem sido realizado através de uma mistura de aulas presenciais e e-learning. Temos reuniões virtuais diárias, assim como aulas presenciais. As crianças estão todas muito empolgadas para se encontrar novamente com seus amigos e professores após um longo período de quarentena. Estamos todos seguindo os protocolos da escola e mantendo uma distância segura uns dos outros. Na sala de aula, as crianças estão sendo incentivadas a se expressar através da arte, de histórias e de desenhos. No pátio, eles estão mostrando sua habilidade para trabalhar como uma equipe através de jogos colaborativos que respeitam o distanciamento social. Nas nossas reuniões ao vivo de Zoom, falamos sobre sentimentos e expressamos os nossos pensamentos e reflexões nas nossas aulas de PSHE. Também celebramos momentos especiais, tais como aniversário de um amigo e o Halloween.

Ms. Erika Franco

Professora do Infant 1

Super Humans

This term, Infant 1 started an amazing unit called 'Super Humans'.

In this Unit, the children learned that our body is a bundle of bones, muscles, senses and nerves all connected together to make us human.

We started a journey through our senses and as good enquirers and thinkers, we began to answer many questions.

In one of our activities, the children went on an adventure using different parts of their body to listen, see, smell, taste and touch objects and food. Then, they reflected about the different senses and how they are connected to specific body parts.

They also compared the human body to the bodies of other animals. Do animals have the same body parts as humans?

Super-Humanos

Este semestre, o Infant 1 iniciou uma unidade incrível chamada "Super Humanos".

Nesta Unidade, as crianças aprenderam que o nosso corpo é um sistema de ossos, músculos e nervos, todos ligados entre si, fazendo de nós humanos.

Iniciamos uma jornada através dos sentidos e, como bons investigadores e pensadores, começamos a responder muitas perguntas.

Em uma das nossas atividades, as crianças embarcaram em uma aventura empregando diferentes partes dos seus corpos para ouvir, ver, cheirar e tocar em objetos e alimentos. Em seguida, elas refletiram sobre os diferentes sentidos e como eles estão ligados a partes específicas do corpo.

As crianças também compararam o corpo humano aos corpos de outros animais. Os animais têm as mesmas partes do corpo que os humanos?

The Infant 1 students used their sense of touch to feel and describe the texture of a variety of objects and describe them as rough, soft, smooth, sticky and sharp. After that, they were challenged to answer questions such as: Do we only see only with our eyes? Why do sometimes our eyes focus and defocus? How do we recognise images?

They loved exploring some optical Illusion pictures and discussing them. They played a Sound Lotto Game to explore their sense of hearing by identifying sounds.

Although they still have more activities to explore, they already found out how the different parts of our body work together with our brain to be able to feel the sensations of our five senses – touch, sight, hearing, smell and taste.

Now they will continue their adventure through this curious unit with some mysterious experiments.

Ms Juliana Fagundes & Ms Camila Correa
Infant 1 Teachers

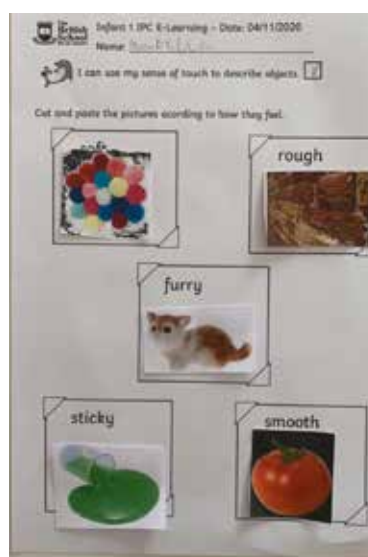
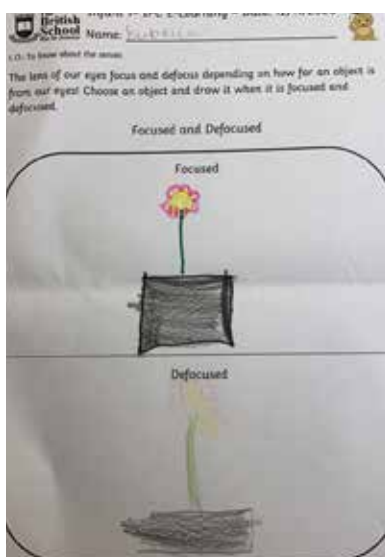
Os alunos do Infant 1 empregaram o seu sentido do tato para sentir e descrever texturas de uma variedade de objetos e descrevê-los como ásperos, lisos, suaves, pontudos e afiados. Depois disso, eles foram desafiados a responder perguntas como: Vemos apenas com os nossos olhos? Por que algumas vezes os nossos olhos se focam e se desfocam? Como nós reconhecemos imagens?

Eles amaram explorar algumas imagens de ilusão de ótica, e discuti-las. Eles jogaram um Sound Lotto Game para explorar o seu sentido da audição ao identificar os sons.

Embora ainda haja atividades a serem exploradas, as crianças já descobriram como as diferentes partes do corpo trabalham em conjunto com o nosso cérebro para captar as sensações dos nossos cinco sentidos – tato, visão, audição, olfato e paladar.

Agora eles continuarão sua aventura nesta curiosa unidade através de alguns experimentos misteriosos.

Ms. Juliana Fagundes e Ms. Camila Correa
Professoras do Infant 1



“Media Magic”

As part of the IPC Learning Unit “Media Magic”, that has communication as its central theme, Infant 2 children dived into the world of comics and learned some amazing things.

Comics are visual texts that make use of dialogue, captions and visual images to communicate a story or a particular message to the reader. The children were introduced to the world of Monica's gang (originally titled Turma da Mônica). It is a hugely popular Brazilian comic book series that has been running since the 1960s. It was created by the Brazilian cartoonist Mauricio de Sousa. Children also received a special message from Gabriel Moreira, the actor who plays Smudge in the film and listened to his experience in turning a comic character into a live character in a film.

Throughout the Art lessons, they learned the features of comics and many attributes related to the work of a cartoonist - a person who draws cartoons and comic books. They learned how to draw the characters, how to make the cover including all its features and they planned and made their own comic strips.

As a result of the children’s engagement and real involvement in the lessons, we watched children’s amazing productions in school and received outstanding drawings, comic strips and covers from the ones working from home.

Ms Mayara Alves
Infant 2 Teacher

“Media Magic”

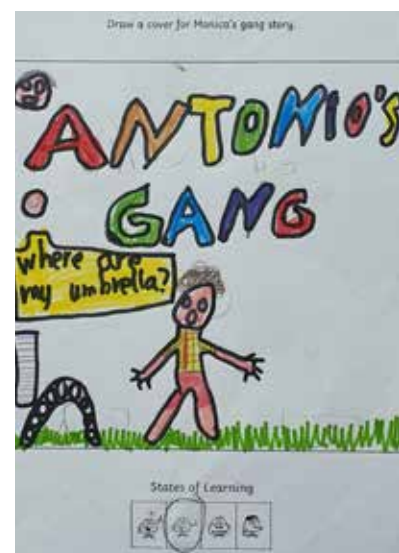
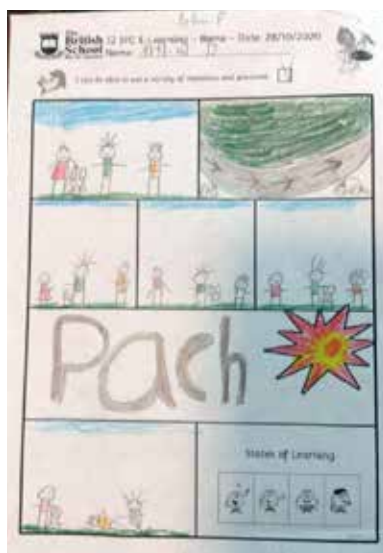
Como parte da Unidade de Aprendizagem do IPC “Media Magic”, que tem a comunicação como seu tema central, as crianças do Infant 2 mergulharam no mundo das histórias em quadrinhos e aprenderam coisas incríveis.

As histórias em quadrinhos são textos visuais que utilizam diálogos, legendas e imagens visuais para comunicar ao leitor uma história ou uma mensagem particular. As crianças foram apresentadas ao universo da Turma da Mônica. Esta é uma coleção de gibis muito conhecida no Brasil, que tem sido publicada desde a década de 1960. Ela foi criada pelo cartunista brasileiro Mauricio de Sousa. As crianças também receberam uma mensagem especial do Gabriel Moreira, o ator que interpreta o Cascão no filme, e ouviram sobre a experiência dele de dar vida a um personagem de gibi para um filme.

No decorrer das aulas de Arte, as crianças aprenderam as características das histórias em quadrinhos e muitos atributos relacionados ao trabalho de um cartunista – uma pessoa que desenha tirinhas e livros de gibi. Elas aprenderam como desenhar os personagens, como criar uma capa incluindo todos os seus elementos, e planejaram e confeccionaram suas próprias histórias em quadrinhos.

Como resultado, as crianças se envolveram de verdade com as aulas, assistimos na escola às incríveis produções delas e recebemos desenhos maravilhosos, histórias em quadrinhos e capas das crianças que estavam trabalhando de casa.

Ms. Mayara Alves
Professora do Infant 2



Cave paintings

The Media Magic Unit took the Infant 2 students to a trip back to the stone age through our History and Art lessons. They were invited to be enquirers finding out how cavemen communicated and researched about the materials and colours used to draw on the cave walls.

In Art lesson, our creative students were encouraged to use a variety of materials and processes to recreate one of the cave paintings they learnt about and to roll play it at home. Now, they want to visit 'Altamira' cave in Spain and 'Lascaux' cave in France to compare it in real life.

Ms Tatiana Passini
Infant 2 Teacher

Pinturas nas Cavernas

A Unidade "Media Magic" levou os alunos do Infant 2 a uma viagem à Idade da Pedra através das aulas de História e de Arte. Eles foram convidados a serem investigadores descobrindo como os homens das cavernas se comunicavam e pesquisaram sobre os materiais e cores utilizados para desenhar nas paredes das cavernas.

Nas aulas de Arte, nossos criativos alunos foram incentivados a empregar uma variedade de materiais e processos para recriar uma das pinturas rupestres sobre as quais aprenderam e a encenaram em casa. Agora, eles desejam visitar as cavernas de Altamira, na Espanha, e de Lascaux, na França, para compará-las na vida real.

Ms. Tatiana Passini
Professora do Infant 2



Exploring the potential of art in understanding International Mindedness

It has been a great pleasure to welcome students back into school site for our blended learning programme. Despite the fact that the site has changed since they were last here, the students have embraced the challenge and are motivated to be back. We are very proud of the students and the way they have adapted to new rules and guidelines.

Our current Units have a focus on different forms of art, all of which link to our ongoing international learning. As usual cross-curricular links are made in order to maximise learning opportunities.

The students have enjoyed the chance to get involved in hands-on activities, interacting with their peers both at home and at school, whilst doing a great job of following all the new routines.

Class 1

For their Unit 'Pictures, Paintings & Photographs', the students have been working on the skill of talking about works of art and giving reasons for their opinions. The international learning for the Unit focuses on France, and the students have been learning about some French artists and their styles and techniques. The students learned the technique of 'Pointillism', as developed by Georges Seurat. They created their own pieces of pointillism artwork, both on paper and using the ICT program 'Purple Mash'.



Class 2

For the Entry Point for the 'Fashion' Unit, students were invited to choose a decade from history and dress up in an outfit to represent it. They explained their fashionable choices and shared their outfits with each other presencially and online during our IPC lesson lives. The students began to think about the things that influence fashion, including music, famous people and world events. As the Unit progresses they will use their learning to inspire their designs for their own fashion collections. The comparison countries they will be studying during the Unit are China and Japan. They will learn about artists and fashion in these countries, whilst also learning more about Brazilian artists such as Romero Britto.

Explorando o potencial da arte no entendimento da Mentalidade Internacional

Tem sido uma grande satisfação dar as boas-vindas aos alunos em seu retorno à escola para o nosso programa de blended learning. A despeito do fato de o site ter mudado desde a última vez em que lá estiveram, os alunos abraçaram os desafios e estão motivados em seu retorno. Estamos muito orgulhosas dos alunos e da forma como se adaptaram às novas regras e orientações.

As nossas Unidades atuais têm um enfoque em diferentes formas de arte, todas relacionadas ao nosso aprendizado internacional, em andamento. Como de costume, relações interdisciplinares são estabelecidas para ampliar as oportunidades de aprendizado.

Os alunos apreciaram a chance de se envolver em atividades manuais, de interagir com seus colegas, tanto de casa quanto da escola, enquanto fizeram um ótimo trabalho ao seguir as novas rotinas.

Classe 1

Para a Unidade deles "Pictures, Paintings & Photographs", os alunos têm trabalhado as habilidades de falar sobre trabalhos de arte e de apresentar razões para as suas opiniões. O aprendizado internacional para esta Unidade se centra na França, e os alunos têm aprendido sobre alguns artistas franceses, seus estilos e técnicas. Os estudantes aprenderam sobre a técnica do Pontilhismo, desenvolvida por Georges Seurat. Eles criaram suas próprias obras de pontilhismo, tanto em papel como utilizando o programa de ICT Purple Mash.



Classe 2

Para o Entry Point da Unidade "Fashion", os alunos foram convidados a escolher uma década da história e se vestir de forma a representar esta década. Eles explicaram as suas escolhas de vestuário e compartilharam suas roupas tanto presencialmente como de forma on-line, durante nossas aulas ao vivo de IPC. Os estudantes começaram a pensar sobre as coisas que influenciam a moda, incluindo a música, pessoas famosas e eventos mundiais. À medida que a Unidade avança, eles usarão seu aprendizado como inspiração para os designs de suas próprias coleções de moda. Os países que serão estudados em comparação durante a Unidade são China e Japão. Eles aprenderão sobre artistas e sobre a moda nestes países, enquanto também aprenderão mais sobre artistas brasileiros, como Romero Britto.



Class 3

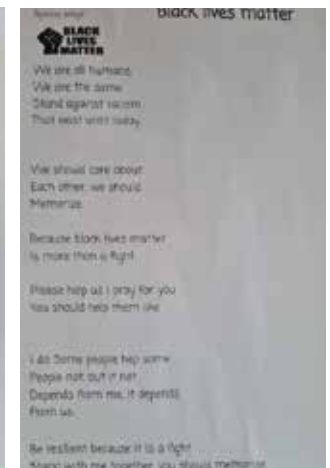
As part of the IPC Unit “Champions for Change”, students learnt about the great world leaders and their qualities. One of the subjects taught is abolitionism, and how this had an impact on the lives of the emancipated slaves and in Brazil (e.g.: the economy). The English Unit “Protest Poetry”, gave students the opportunity to discuss important world related issues and inspired them to write protest poems. We had great outcomes, and we are very proud of our student’s maturity and caring nature. They raised many important issues for discussion throughout both of these Units.

To make this experience meaningful, music and library joined this movement in order to enrich the discussion and motivate the students with their writing. They were exposed to South African freedom songs from during the Apartheid period.

Classe 3

Como parte da Unidade de IPC “Champions for Change”, os alunos aprenderam sobre o grande mundo dos líderes e suas qualidades. Um dos tópicos ensinado é o abolicionismo, e como este teve um impacto na vida dos escravos libertos e no Brasil (ex: na economia). A Unidade de Inglês “Protest Poetry” deu aos estudantes a oportunidade de discutir questões mundiais importantes relacionadas ao tema, e lhes inspirou a escrever poemas de protesto. Tivemos ótimos resultados, e estamos muito orgulhosos pela maturidade e natureza solidária dos nossos alunos. Eles levantaram muitas questões importantes para discussão no decorrer de ambas as Unidades.

Para fazer esta experiência mais significativa, música e biblioteca se uniram a este movimento para enriquecer a discussão e motivar os alunos na sua escrita. Foram-lhes apresentadas canções de liberdade da África do Sul, do período do Apartheid.



Class 4

Class 4 students have been learning about different art styles and techniques in their IPC Unit "They See the World Like This."

Before impressionism, landscapes in art were often imaginary, perfect landscapes painted in the studio. The impressionists changed all that. They painted outdoors. As they were outside, they looked at how light and colour changed the scenes. They often painted thickly and used quick (and quite messy) brush strokes. In most of the paintings before impressionism, you can't really see the brushstrokes at all. One of the most famous impressionist artists was Claude Monet and Class 4 was inspired by him to create their own landscapes.

Through researching the comparison country of Japan, students found out about the Japanese art genre "Ukiyo-e". They created their own pieces of art by carving and printing Japanese symbols and images.

"Art is an international language, understood by all."
- Igor Babailov

We are very happy to see the students' engagement with the blended learning programme and the rich range of learning opportunities and experiences.

We are very much looking forward to seeing these Units develop over the next few weeks as children work towards their Exit Points.

Ms Nyree Buckley, Ms Kirsty Andrade and Ms Ana Varandas
Upper Primary Team

Classe 4

Os alunos da Classe 4 têm aprendido sobre diferentes estilos artísticos e técnicas na sua Unidade de IPC "They See the World Like This."

Antes do impressionismo, as paisagens eram frequentemente imaginárias, paisagens perfeitas pintadas dentro de um estúdio. Os impressionistas mudaram tudo isso. Eles pintaram a céu aberto. Enquanto estavam do lado de fora, eles observaram como as luzes e cores mudavam as cenas. Frequentemente, eles usavam pinceladas mais grossas e rápidas (e bastante inesperadas). Na maioria das pinturas antes do impressionismo, não era possível visualizar realmente as pinceladas. Um dos artistas impressionistas mais famosos foi Claude Monet e a Classe 4 se inspirou nele para criar suas próprias paisagens.

Por meio de pesquisa ao país comparado, o Japão, os alunos descobriram o gênero artístico japonês "Ukiyo-e". Eles criaram suas próprias peças de arte talhando e imprimindo símbolos e imagens japonesas.

"A Arte é uma linguagem internacional, compreendida por todos." - Igor Babailov

Estamos muito felizes de ver o envolvimento dos alunos com o programa de blended learning e com a rica variedade de oportunidades e experiências de aprendizagem.

Estamos ansiando por vermos o desenvolvimento destas Unidades no decorrer das próximas semanas, enquanto as crianças trabalham em seus Exit Points.

Ms. Nyree Buckley, Ms. Kirsty Andrade e Ms. Ana Varandas
Equipe do Upper Primary



Class 1 - Portuguese

During their last Unit "Pictures, Paintings and Photographs", Class 1 students studied about the importance of some painters such as Tarsila do Amaral, Candido Portinari and Alfredo Volpi. In addition to learning about the characteristics of their works and a little more about the lives of these artists, the students reproduced some of their paintings. Here are some reinterpretation made by some students of the painting "Meninos soltando pipas", by Portinari.

Ms Livia Cunha
Portuguese Coordinator

Classe 1 - Português

Durante a última Unidade da Classe 1 "Pictures, Paintings and Photographs", os alunos estudaram sobre a importância de alguns pintores como Tarsila do Amaral, Candido Portinari e Alfredo Volpi. Além de conhecerem características de suas obras e um pouco mais sobre a vida desses artistas, os alunos reproduziram algumas de suas pinturas. Vejam como ficou a releitura do quadro "Meninos soltando pipas", de Portinari, por alguns alunos.

Ms. Livia Cunha
Coordenadora de Português



Dear Parents,



Paul Barrie

I hope this newsletter finds you safe and well during these difficult times.

We have continued to develop our Blended Learning approach as the term progresses and I have been delighted to see the creative, dedicated teaching and learning taking place across the Senior School. We are now experimenting with more equipment and returning to a more recognizable lesson format.

Students have engaged with the learning fully and returned to onsite lessons with success. Their hard work and determination to learn has a real positive to come from this challenging period and I know they will continue this into 2021.

We have run a series of Virtual Coffee Mornings for all parents, where we have explained key elements of the academic and pastoral provision as well as answering questions related to Blended Learning, plans for 2021 and the curriculum coverage this year. It has been lovely to engage with so many parents and I thank you for the warm messages of support throughout.

Awards Assemblies and Study Skills sessions in last few weeks have allowed us to speak directly with Classes and support students in maintaining a scholarly approach to their learning while also celebrating their successes inside and outside the classroom.

I am confident we will end the academic year strongly and be in great shape for the adventures to come.

All the best,

Mr Paul Barrie
Head of Seniors

Prezados Pais,

Espero que esta newsletter encontre os senhores em segurança e bem durante estes tempos difíceis.

Com o passar do semestre, continuamos a desenvolver a nossa abordagem de Blended Learning e tenho ficado muito satisfeito de ver o quão criativo e marcado por dedicação tem sido o processo de ensino-aprendizagem no Senior School. Estamos agora introduzindo mais ferramentas e estamos retornando a um formato de aula mais familiar.

Os alunos se envolveram inteiramente com o aprendizado e retornaram, com sucesso, às aulas presenciais. O trabalho árduo e a determinação deles para aprender foi algo verdadeiramente positivo que resultou deste período desafiador e sei que eles continuarão assim em 2021.

Realizamos uma série de Cafés da Manhã Virtuais para todos os pais, nos quais explicamos elementos-chave da parte acadêmica e da pastoral, assim como respondemos a perguntas relacionadas ao Blended Learning, a planos para 2021 e a extensão abarcada pelo currículo este ano. Tem sido ótimo interagir com tantos pais e eu agradeço aos senhores pelas calorosas mensagens de apoio durante todo este período.

Nas últimas semanas, assemblies de Premiação e sessões sobre Habilidades de Estudo nos permitiram falar diretamente com as turmas e apoiar os alunos na manutenção de uma abordagem acadêmica para o aprendizado, ao mesmo tempo em que celebramos as conquistas deles dentro e fora da sala de aula.

Estou confiante de que encerraremos o ano letivo em uma sólida posição e estaremos em ótima forma para as aventuras que virão.

Tudo de melhor,

Mr. Paul Barrie
Head of Seniors

Canguru de Matemática Brasil 2020

At the end of June, students from TBS Barra participated in the 12th edition of the International Mathematics Kangaroo. This year the test was conducted online, at home and after school hours. The competition was open to all year groups and participation was optional. We were really proud of all of the students who used their own free time to take part in this year's competition and would like to thank each and every one of you.

There were a number of medal winners and honourable mentions.

Honourable mention:

Julia Ameijeira (Class 11)

Bronze medal:

Beatriz Kutwak (Class 9)

Silver medal:

Vitor Linhares (Class 5)

Ricardo Colares Filho (Class 5)

Eduardo Pinho (Class 5)

Gabriel Icaza (Class 5)

Gold medal:

Giovana Carneiro (Class 5)

João Pedro Marujo (Class 5)

Thomas Dawson (Class 5)

Maria Isabela Aquino (Class 6)

Eduardo Lucena (Class 7)

Gabriel Cavalcanti (Class 7)

Rafaela Dias (Class 8)

Alexandre Marques (Class 8)

Alexandre Filho (Class 9)

Congratulations to all medal winners and a sincere thank you to everyone who participated.

Mathematics Department

Canguru de Matemática Brasil 2020

No final de junho, alunos da Escola Britânica da Barra participaram da 12^a edição da International Mathematics Kangaroo. Este ano, a competição foi realizada on-line, de casa e após o horário da escola. Alunos de todos os year groups tiveram a opção de participar desta competição. Ficamos realmente muito orgulhosos de todos os alunos que dedicaram seu tempo livre para participar da competição deste ano, e gostaríamos de agradecer a cada um de vocês.

Vários alunos ganharam medalhas, além das menções-honrosas.

Menção-honrosa:

Julia Ameijeira (Classe 11)

Medalha de Bronze:

Beatriz Kutwak (Classe 9)

Medalha de Prata:

Vitor Linhares (Classe 5)

Ricardo Colares Filho (Classe 5)

Eduardo Pinho (Classe 5)

Gabriel Icaza (Classe 5)

Medalha de Ouro:

Giovana Carneiro (Classe 5)

João Pedro Marujo (Classe 5)

Thomas Dawson (Classe 5)

Maria Isabela Aquino (Classe 6)

Eduardo Lucena (Classe 7)

Gabriel Cavalcanti (Classe 7)

Rafaela Dias (Classe 8)

Alexandre Marques (Classe 8)

Alexandre Filho (Classe 9)

Parabéns a todos os alunos que receberam medalhas e nossos sinceros agradecimentos a todos que participaram.

Departamento de Matemática



LAHC: Student - Teacher Discussion Sessions

The [LAHC](#) hosted student-teacher discussion sessions with the main purpose of sharing online learning experiences in order to maximize the e-learning experience for both teachers and students.

With about 100 participants from all over South America, LAHC conference was an interesting experience due to the fact that the teachers and students were able to give one another advice as to how one could improve e-learning.

For over 2 days students and teachers were separated into Zoom chat rooms in order to discuss: the difficulties each encountered over this period of quarantine, what online learning method worked best for both teachers and students, and students' feedback to teachers with regards to e-learning.

In each room there was a member from LAHC who would ask questions to facilitate discussion of the topic at hand, while also recording the main ideas discussed for future reference.

I believe it was very interesting to see how students from various different places encountered the same difficulties over the past seven months and the different tactics used to overcome those issues.

Some of the topics discussed were: mental health, workload, adapting to studying at home, predictions on returning to school, the best and worst methodologies employed by teachers and many more.

Teachers were eager to know what were the best and worst methods used so that they could implement them (or not) in their virtual classroom.

One strategy used by some of the teachers was to find interactive websites to force students to learn while having fun. The students, in order to demonstrate that they had not cheated, would screen record themselves making the assignment and a voice over explaining what they were doing.

Another strategy utilized by many teachers was the website Exam.net. Teachers would set simple and quick assignments rather than quizzes and tests on the website for students to complete by the end of the class period.

One platform which many students used with their teachers was Discord. It was pretty popular amongst students and thus many teachers used that platform rather than Zoom or Google Meet.

Sessões de Discussão da LAHC para Alunos e Professores

A [LAHC](#) organizou sessões de discussão para alunos e professores com o objetivo principal de compartilhar as experiências on-line, com o intuito de maximizar a experiência de e-learning tanto para os alunos quanto para os professores.

Com cerca de 100 participantes de todas as partes da América do Sul, a conferência da LAHC foi uma experiência interessante devido ao fato de que professores e alunos puderam trocar orientações sobre como se pode aperfeiçoar o e-learning.

Por mais de 2 dias, alunos e professores foram divididos em salas de conversa do Zoom para discutir: as dificuldades que cada um encontrou durante o período de quarentena; que método de ensino on-line funcionou melhor tanto para os professores como para os alunos; e feedback dos alunos para os professores com relação ao e-learning.

Em cada sala, havia um membro da LAHC que fazia perguntas para facilitar a discussão sobre o tópico em questão, ao mesmo tempo em que registrava as principais ideias discutidas para referência futura.

Achei muito interessante ver como os alunos de vários lugares diferentes encontraram as mesmas dificuldades ao longo dos últimos sete meses, e as diferentes táticas empregadas para superar estas dificuldades.

Alguns dos tópicos discutidos foram: saúde mental, carga de trabalho, adaptar-se a estudar em casa, previsões quanto ao retorno à escola, as melhores e piores metodologias empregadas pelos professores e muito mais.

Os professores estavam ansiosos por saber quais foram o melhor e o pior métodos utilizados para que pudessem adotá-lo (ou evitá-lo) em suas salas de aula virtuais.

Uma estratégia usada por alguns professores foi encontrar websites interativos para fazer com que os alunos aprendessem enquanto se divertiam. Os alunos, para demonstrar que não estavam driblando o esperado, gravavam a si próprios na tela realizando as atividades e gravavam sua voz explicando o que eles estavam fazendo.

Outra estratégia utilizada por muitos professores foi o uso do website Exam.net. Os professores solicitaram atividades simples e breves através deste website, em vez de quizzes e testes, para que os alunos completassem-nas ao final de cada aula.

One of the most frequent frustrations amongst students, at the beginning of the pandemic, was the excessive amount of work which teachers assigned students.

Teachers also felt very overwhelmed by all of the massive amounts of work they needed to correct. Balancing work and relaxation time in the same room made many feel unproductive. As everyone was locked in their homes, family members had to share limited space and as a consequence, there were various distractions which disrupted the workflow.

The conference itself did not aim at an overall outcome. Its main objective was to share experiences and overall situations, which we all faced. There was a lot of discussion about what was the most effective measure taken from teachers and management, however it extremely varied from school to school. Many schools focused mainly on zoom meetings rather than actual work, while other intuitions focused more on producing videos for students and sending work home. One thing that was clear and of the utmost importance, was communication between teachers, students, and parents. I believe that it was a key aspect in which we all agreed upon.

By Victor Souza - Class 10 Student

Uma plataforma que muitos alunos utilizaram com seus professores foi a Discord. Esta é uma plataforma muito popular entre os alunos e muitos professores fizeram uso desta plataforma, em vez de Zoom ou Google Meet.

Uma das frustrações mais frequentes entre os alunos, no início da pandemia, foi a quantidade excessiva de trabalho que os professores solicitaram aos alunos.

Os professores também se sentiram muito sobrecarregados por toda a grande quantidade de trabalho que precisavam corrigir. Equilibrar o trabalho com momentos de relaxamento em um mesmo espaço fazia com que muitos se sentissem improdutivos. Como todos estavam isolados em suas casas, os familiares tinham de compartilhar um espaço limitado e, como consequência, havia muitas distrações que afetavam o fluxo de trabalho.

O conferência em si não pretendia chegar a decisões gerais. Seu principal objetivo foi compartilhar experiências e situações gerais que todos enfrentaram. Houve muita discussão sobre as medidas mais eficazes adotadas pelos professores e gestores, embora estas tenham variado bastante de escola a escola. Muitas escolas se centraram principalmente em reuniões por zoom em vez de trabalhos escritos, enquanto outras instituições se centraram mais na produção de vídeos para os alunos e em enviar trabalho para ser feito em casa. Uma coisa que ficou clara e de alta importância foi a comunicação entre professores, alunos e pais. Acredito que este tenha sido um aspecto-chave com o qual todos concordaram.

Por Victor Souza - Aluno da Class 10

IB Theatre Students

In a subject that is traditionally all about of live interaction between audience and performer, this year's Class 11 IB Theatre students proved their exceptional resilience, finding alternative ways of performing and finalizing the Theatre course with dedication and creativity. The department is very proud to share the accomplishments of:

Gabriel Saysell produced a very high standard video of his Research Presentation of Rakugo (a Japanese storytelling tradition involving a paper fan and small props). Gabriel demonstrated an impressively in-depth investigation, applying both knowledge and skill to his short moment of theatre filmed at home. He also provided outstanding analysis in his self-reflection of his path as a performer.

Samuel Borges was able to perform his Solo Piece to a small live audience (following the health and safety procedures) encouraging the audience to question the power and influence of fake news and its responsibility within our community. Sam also managed to produce a video performance of a complex theatre tradition of Kathakali for his Research Presentation, recorded on his cell phone, at home.

Maria Clara Patricio also got to perform her monologue in the drama studio, surprising us with her critical and powerful theatrical piece. The piece depicted different forms of oppression that 4 women go through in different stages of their lives and Maria Clara embodied these women with sensitivity and skill, raising awareness of how oppression can be disregarded and normalized in today's society. Maria Clara also produced a video of her Research Presentation from her home, personifying the character of Arlequino and explaining the history and context of Commedia Dell Arte.

We are very proud of the creative and thought-provoking work which this class produced with dedication and care throughout this final and difficult term.

We are pleased to have had the opportunity to work with this class and wish them all the best in their future endeavours.

Theatre Department

Alunos de Teatro do IB

Em uma disciplina que tradicionalmente se centra na interação ao vivo entre plateia e atores, os alunos da Classe 11 de Teatro do IB mostraram-se excepcionalmente resilientes, encontraram maneiras alternativas de encenar e finalizar, com dedicação e criatividade, o curso de Teatro. O departamento está muito orgulhoso de compartilhar as conquistas de:

Gabriel Saysell, que produziu um vídeo de alta qualidade para sua Apresentação de Pesquisa sobre Rakugo (uma tradição japonesa de contação de estórias envolvendo um ventilador de papel e alguns adereços). O Gabriel apresentou uma investigação impressionantemente aprofundada, aplicando tanto o conhecimento quanto as habilidades à sua breve apresentação teatral, filmada em casa. Ele também ofereceu análises excepcionais em sua autorreflexão sobre o seu percurso como ator.

Samuel Borges teve a oportunidade de encenar sua Peça Solo para uma pequena plateia (seguindo os procedimentos de saúde e segurança), incentivando os espectadores a questionar o poder e a influência das fake news e a sua responsabilidade dentro da nossa comunidade. O Sam também conseguiu produzir uma apresentação em vídeo sobre uma tradição teatral complexa dos Kathakali para sua Apresentação de Pesquisa, gravada em casa com o seu telefone celular.

Maria Clara Patricio também conseguiu encenar o seu monólogo no drama studio, surpreendendo-nos com sua obra teatral crítica e contundente. A peça apresentou diferentes formas de opressão pelas quais 4 mulheres passaram em diferentes etapas de sua vida e Maria Clara incorporou estas mulheres com sensibilidade e habilidade, conscientizando sobre como a opressão pode ser ignorada e normalizada na sociedade atual. A Maria Clara também produziu de casa um vídeo para sua Apresentação de Pesquisa, encenando um Arlequim e explicando a história e o contexto da Commedia Dell Arte.

Estamos muito orgulhosos dos trabalhos criativos e capazes de provocar reflexão que esta turma produziu com dedicação e cuidado durante este último e difícil semestre.

Estamos satisfeitos por termos tido a oportunidade de trabalhar com esta turma e desejamos a eles tudo de melhor em suas futuras empreitadas.

Departamento de Teatro



THIS MONTH'S NEWS **BOTAFOGO**

Dear Parents,



Jeremy Wong

Since our last newsletter, we have welcomed our students back to school site and it has been a real pleasure to greet our children of all ages. Their adaptability and resilience has been amazing - they have been quick to follow our new rules and to learn new ways to learn and to play.

It has also been good to bring other elements of normality back to our lives - things that are part of the annual life of TBS students. I am so pleased that we are able to hold our Shoebox Appeal again this year and to be able to think of others who have less than ourselves. Don't forget that the two days to bring in your filled boxes are Monday 30th November and Thursday 3rd December.

This week we also held our Book Week with a great theme. Reading is a personal pleasure and is an amazing escape. I have included a book quote from *A Tale of Two Cities* by Charles Dickens below. I think it sums up the trials and tribulations of 2020 very well.

"It was the best of times, it was the worst of times, it was the age of wisdom, it was the age of foolishness, it was the epoch of belief, it was the epoch of incredulity, it was the season of light, it was the season of darkness, it was the spring of hope, it was the winter of despair."

We will continue to look carefully at developing our curriculum for use at home and at school and also to consider how we can safely increase the amount of time that children spend in school. In all these considerations we are directed by the requirements of the relevant authorities.

I wish to also thank parents for the messages of support that we have received. We constantly strive to provide not only the best teaching and learning for your children, but also the safest. COVID-19 has added a whole level of safety considerations and I know that safety will continue to be a concern for many with members of the family who are at risk.

Thank you for continuing to consider the school's safety in your daily lives.

Mr Jeremy Wong
Head of Botafogo Site

Prezados Pais,

Desde a nossa última newsletter, demos as boas-vindas aos nossos alunos em seu retorno à escola, e tem sido uma verdadeira satisfação cumprimentar as nossas crianças de todas as idades. A capacidade de adaptação e a resiliência delas têm sido incríveis – elas rapidamente passaram a seguir as nossas novas regras e a desenvolver novas maneiras de aprender e de brincar.

Também tem sido bom trazer de volta às nossas vidas outros elementos de normalidade – coisas que são habitualmente parte da vida dos alunos da Escola Britânica. Estou muito satisfeito em podermos realizar novamente este ano o nosso Shoebox Appeal, e em podermos pensar em outras pessoas que dispõem de menos. Não se esqueçam de que os dois dias para trazer suas caixas cheias são segunda-feira, 30 de novembro, e quinta-feira, 03 de dezembro.

*Esta semana, nós também realizamos a nossa Semana do Livro, com um ótimo tema. Ler é um prazer pessoal e uma forma maravilhosa de escape. Incluí abaixo uma citação da obra *A Tale of Two Cities*, de Charles Dickens. Acredito que resume muito bem as tentativas e atribuições de 2020.*

"Foi o melhor dos tempos, foi o pior dos tempos, foi a era da sabedoria, foi a era da tolice, foi a época de se crer, foi a época da incredulidade, foi o tempo da luz, foi o tempo da escuridão, foi a primavera da esperança, foi o inverno do desespero."

Continuaremos a nos dedicar cuidadosamente ao desenvolvimento do nosso currículo para ser seguido de casa e na escola, e também a considerar como podemos ampliar, com segurança, o tempo que as crianças passam na escola. Em todas estas considerações, somos guiados pelas exigências das autoridades competentes.

Eu gostaria de agradecer aos pais pelas mensagens de apoio que recebemos. Buscamos constantemente oferecer não apenas o melhor ensino para as nossas crianças, mas também fazê-lo da maneira mais segura. A COVID-19 adicionou um novo nível de considerações de segurança e sei que a segurança continuará a ser uma preocupação para muitos dos senhores que têm membros da família em situação de risco.

Obrigado por continuarem a considerar a segurança da escola em suas vidas diárias.

Mr. Jeremy Wong
Head de Botafogo

Moving Forward Together



Jason Martin

In this month's newsletter I wanted to use it as an opportunity to thank all families for your ongoing partnership and trust in preparing our wonderful children for their return to school. Over the weeks we have been able to observe at firsthand how adaptable the children have been and how well they have become accustomed to new routines. Of course, this transition has only been successful because of the hard

work of all staff and your collaboration preparing your children for the changes by talking to them and helping us to explain what things are different. You will notice slight modifications in the timetables to ensure that we prioritise core learning subjects and that we are still supporting children who are at home.

In our Pre-Nursery house, the team has been adapting the classrooms so that children can learn through playing and exploring so that teachers can follow their interests. The children thoroughly enjoyed the new IEYC dinosaur Learning Unit!

In our Nursery House, the children have continued demonstrating great independence and have enjoyed interacting with their friends building on their relationships and friendships. Again, we have adapted the classrooms, turning the multi-purpose room into an additional learning area providing more space so that the children can enjoy learning through play.

In Reception, we have created additional learning areas outside the Thompson building and within the multi-purpose room. The children have amazed us with how well they have retained lots of their e-learning and the team have been super impressed with their progress in phonics (thank you parents!). The remainder of the term will be spent identifying any learning gaps so that we can start supporting and extending their future learning for the remainder of this school year and early on in the next.

In MP1, the children have demonstrated incredible maturity and understanding when adapting to the new routines, safety protocols and dedication towards learning. We have adapted the timetables so that children have daily Physical Education sessions outside in the fresh air and have prioritised the core subjects of English, Maths and Portuguese. Again, we are carefully reviewing every child's learning so that we can celebrate the achievements they have made and identify how we can further support and extend their learning when they move on to their new teacher.

Mr Jason Martin
Head of Lower Primary

Seguindo Juntos

Eu gostaria de utilizar a newsletter deste mês como uma oportunidade de agradecer a todas as famílias pela contínua parceria e confiança na preparação de nossas crianças maravilhosas em seu retorno à escola. Ao longo das semanas, temos tido a oportunidade de observar em primeira mão a capacidade de adaptação das crianças e o quão bem elas se habituaram às novas rotinas. Esta transição, é claro, tem sido bem-sucedida em função do trabalho de todos os funcionários e da colaboração dos senhores preparando suas crianças para as mudanças, conversando com elas e nos ajudando a lhes explicar as coisas que agora são diferentes. Os senhores notarão pequenas modificações nos timetables para garantir que sejam priorizadas disciplinas de aprendizagem centrais, e que ainda estejamos apoiando as crianças que se encontram em casa.

Na nossa casa do Pre-Nursery, a equipe tem adaptado as salas de aula para que as crianças possam aprender através de brincadeiras e da experimentação, de modo que os professores possam seguir os interesses delas. As crianças gostaram de toda a nova Unidade de Aprendizagem do IEYC sobre os dinossauros!

Na nossa casa do Nursery, as crianças continuaram a demonstrar grande independência e gostaram de interagir com seus amigos solidificando seus relacionamentos e amizades. Aqui também adaptamos as salas de aula, transformando a multi-purpose room em uma área de aprendizagem adicional, oferecendo mais espaço para que as crianças possam desfrutar do aprendizado através do brincar.

No Reception, criamos áreas adicionais de aprendizagem externas ao prédio Thompson e no multi-purpose room. As crianças nos deixaram maravilhados com o quanto retiveram a partir do e-learning e a equipe está super impressionada com o progresso delas em phonics (agradecemos aos senhores!). O restante do semestre será dedicado à identificação de possíveis lacunas na aprendizagem, de modo que possamos iniciar o apoio e a extensão do aprendizado ainda este ano e no princípio do próximo ano.

No MP1, as crianças demonstraram uma incrível maturidade e entendimento ao se adaptarem às novas rotinas e aos protocolos de segurança, além de terem se dedicado ao aprendizado. Adaptamos os timetables para que as crianças tenham sessões diárias de Educação Física ao ar livre e para que as disciplinas centrais de Inglês, Matemática e Português sejam priorizadas. Novamente, estamos revendo com cuidado o aprendizado de cada criança, para que possamos celebrar as conquistas que fizeram e identificar como podemos apoiar ainda mais e ampliar o aprendizado das crianças em sua mudança para a sua nova professora.

Mr. Jason Martin
Head do Lower Primary

Back to School Early Years



Bia Sena

Going back to school site during the coronavirus pandemic has elicited all sorts of emotions for teachers, children and parents, who have both wanted to see children back in school but also have been apprehensive regarding possible risks of contracting COVID-19.

Early social interaction is particularly beneficial for child development, and the right environment can help children develop strong language skills, creativity, empathy, communication and confidence.

Do not underestimate how much children can learn during playtime - what might look like simple playing with toys can actually teach them a whole range of skills, from problem solving to sharing, resolving conflict, building imagination and creativity and bonding with other children.

Arts and crafts also have a range of benefits, giving children the chance to improve motor skills, and their creative imagination.

Messy play using paints, water, glue or other materials is highly encouraged at early years, and the best part is, you don't have to clear up afterwards!

The Early Years teachers report that children have been cooperative when wearing masks and following other safety rules.

Their impressions are that children seem to be really happy to meet each other and the teachers. They arrive in the morning with a very positive attitude leaving their parents easily and confidently, which demonstrates they feel safe and comfortable at school. They also noticed and were surprised by how quickly our children adapted to the new routines and protocols set by the school.

Teachers comments:

"The coming back to school site was a moment filled with excitement and anxiety. Children are coping perfectly with our new rules: they are entering the classroom happily and by themselves, wearing the mask the whole day and keeping distance from their friends. Teachers are impressed with their maturity to deal with these changes."

O Retorno do Early Years à Escola

Retornar à escola durante a pandemia do coronavírus despertou todos os tipos de emoções nos professores, nas crianças e nos pais, que desejavam ver as crianças de volta à escola, mas estavam apreensivos quanto aos possíveis riscos de contrair COVID-19.

Interações sociais na primeira infância são benéficas ao desenvolvimento da criança, e o ambiente certo pode ajudar as crianças a desenvolverem sólidas habilidades de linguagem, criatividade, empatia, comunicação e confiança.

Não se deve subestimar o quanto as crianças aprendem enquanto brincam – o que pode parecer uma simples brincadeira pode, na verdade, ensinar às crianças toda uma variedade de habilidades, desde solucionar problemas, compartilhar, resolver conflitos, desenvolver imaginação e criatividade, e estabelecer vínculos com outras crianças.

Atividades de arte e artesanato também conferem uma variedade de benefícios, dando às crianças a chance de aperfeiçoar sua habilidade motora, assim como a sua imaginação criativa.

Brincadeiras que envolvem o uso livre de tintas, água, cola ou outros materiais são altamente incentivadas nos anos iniciais, e a melhor parte disso é que depois os senhores não precisam limpar essa bagunça!

As professoras do Early Years relatam que as crianças têm se mostrado cooperativas quanto ao uso de máscaras e a observação de outras regras de segurança.

A impressão delas é a de que as crianças parecem estar realmente felizes de se encontrar umas com as outras e com suas professoras. Elas chegam pela manhã com uma atitude muito positiva, apresentando confiança para se separar, sem dificuldades, de seus pais, o que demonstra que se sentem seguras e confortáveis na escola. Elas também perceberam e se surpreenderam com a rapidez com que as crianças se adaptaram às novas rotinas e protocolos estabelecidos pela escola.

Comentários das professoras:

"O retorno à escola foi um momento repleto de empolgação e ansiedade. As crianças estão lidando com as novas regras com perfeição: elas entram na sala de aula felizes e de forma independente, usando a máscara durante todo o dia e respeitando a distância em relação aos seus amigos. Os professores estão impressionados com a maturidade delas para lidar com essas mudanças."

"In R5E the children came back to the school site routines showing great enthusiasm for the activities that they were missing most. Especially the creative "hands on" activities which they do in school, while sharing ideas teachers and peers."

"Returning to school site brought a lot of excitement to us and the children. Children were missing the school, teachers and friends but were open to new rules, procedures and routines. Observing their smiles under the masks, enjoying the play moments and all the new discoveries in the "Blast off" Learning Unit is priceless, they are very engaged."

"Having the children back at school site was a mixture of excitement. There were so many questions I asked myself prior to returning to face-to-face learning. As the children had met me through Zoom, I was willing that they have as much as a good time as we had during the Live Sessions. It happened to be great and lots of fun!"

Ms Bia Sena
Early Years Coordinator

"No R5E, as crianças retornaram às rotinas da escola demonstrando grande entusiasmo pelas atividades das quais mais sentiam falta. Especialmente as atividades criativas que desenvolvem na escola as quais envolvem "colocar a mão na massa", assim como aquelas que envolvem o compartilhamento de ideias com professores e colegas."

"O retorno à escola trouxe muita empolgação para nós e para as crianças. Elas estavam sentindo falta da escola, dos professores e amigos, mas se mostraram abertas às novas regras, procedimentos e rotinas. Observar o sorriso delas sob a máscara, gostando dos momentos de brincadeira e todas as novas descobertas na Unidade de Aprendizagem 'Blast off' não tem preço. Elas estão super envolvidas."

"Ter as crianças de volta à escola trouxe uma mistura de sentimentos. Havia tantas perguntas que fazia a mim mesma antes do retorno das aulas presenciais. A exemplo da diversão que tinham quando nos encontrávamos durante as sessões ao vivo por Zoom, eu esperava que elas pudessem experimentar bons momentos presencialmente. Foi ótimo e houve muita diversão!"

Ms. Bia Sena
Coordenadora do Early Years



Home and School Learning



Ana Augusto

"Inspiring learning through compassion, integrity and determination."

TBS Core Values

For these last couple of weeks it has been a pleasure to witness the Milepost 1 children using very important attributes of our Learner Profile. They have been really adaptable, determined, collaborative, creative and resilient.

They have been showing eagerness to learn and to cooperate with others to make the school an enjoyable place. It is true that the school they found when we returned not only looked different, but also had very different routines. The effort they put into achieving more and more is outstanding even being so young.

They are more responsible and it seems that they are now more able to talk about their learning, either showing their teachers what they already know or asking about topics of their interest. Our Assemblies have been great opportunities to talk about perseverance in these difficult times and also celebrate everything they are achieving both at home and in school. The work shared through ClassDojo is still amazing and we make sure to celebrate everything done at home when they are at school.

The partnership between home and school throughout this year has been the key for the children's well-being and achievements. Thanks to all the families for your support and great effort. It is very good to be part of this big family called TBS!

Best wishes,

Ms Ana Augusto
Milepost 1 Coordinator



Aprender em Casa e na Escola

*"Inspirando o aprendizado através da
compaixão, da integridade e da determinação."
Valores Centrais da Escola Britânica*

Nas duas últimas semanas, tem sido um prazer testemunhar as crianças do Milepost 1 empregando atributos muito importantes do nosso Perfil do Aprendiz. Elas têm se mostrado verdadeiramente adaptáveis, determinadas, colaborativas, criativas e resilientes.

As crianças têm demonstrado desejo por aprender e por cooperar umas com as outras, fazendo da escola um lugar agradável. É verdade que a escola que encontramos quando retornamos não estava diferente apenas na aparência, mas também em suas rotinas, agora muito diferentes. É impressionante o esforço que as crianças, mesmo sendo tão novas, têm demonstrado para atingir mais e mais.

Elas estão mais responsáveis e parece que agora estão mais preparadas para falar sobre seu aprendizado, tanto mostrando aos seus professores o que já sabem quanto perguntando sobre tópicos de seu interesse. As nossas Assemblies têm sido uma ótima oportunidade para falar sobre perseverança nesse momento tão difícil, e também para celebrar tudo o que as crianças têm conquistado em casa e na escola. O trabalho compartilhado através do ClassDojo continua maravilhoso e, quando estão na escola, celebramos tudo o que é feito em casa.

A parceria casa-escola durante este ano tem sido a chave para o bem-estar e as conquistas das crianças. Agradecemos a todas as famílias por seu apoio e grande esforço. É muito bom ser parte desta grande família chamada Escola Britânica!

Tudo de melhor,

Ms. Ana Augusto
Coordenadora do Milepost 1

Returning to Classroom Based Learning



Andrew Malcolm

In recent months students, teachers, parents and members of the school community have been asked to do extraordinary things to ensure that teaching and learning continue at a high standard. With children returning to school site at the beginning of October, further challenges presented themselves which everyone has responded to fantastically.

One of the things that became obvious very quickly was that no matter how good our technology is and no matter how successful our online lessons are, there is no replacement for teaching and learning taking place in the classroom!

It has been a wonderful experience to see the interaction between students and teachers taking place in the classrooms around the school. Classroom based learning really helps students and teachers to know each other better. Teachers are better placed to evaluate their students' strengths and weaknesses and provide them with the guidance they need and the dynamic learning experiences that technology cannot always give.

We have all been impressed with the speed at which children have settled back at school site. It has been good as well to see and hear children laughing and playing games with one another. Life has certainly returned to TBS Botafogo.

Mr Andy Malcolm
Head of Upper Primary

Retornando ao Aprendizado Baseado na Sala de Aula

Nos últimos meses, alunos, professores, pais e membros da comunidade escolar têm sido solicitados a realizar coisas extraordinárias para assegurar que o processo de ensino-aprendizagem continue a se realizar em alto nível. Com o retorno das crianças à escola no início de outubro, mais desafios se apresentaram, aos quais todos responderam de maneira fantástica.

Uma das coisas que rapidamente ficou óbvia é que, a despeito do quão boa seja a nossa tecnologia e o quão bem-sucedidas sejam as nossas aulas on-line, nada substitui o processo de ensino-aprendizagem que se realiza na sala de aula!

Tem sido uma experiência maravilhosa ver a interação entre estudantes e professores dentro das salas de aula. O aprendizado baseado na sala de aula realmente ajuda os alunos e os professores a se conhecerem melhor. Os professores ficam em melhor posição para avaliar os pontos fortes e as dificuldades dos seus alunos, e para lhes oferecer orientação e experiências de aprendizagem dinâmicas, algo que a tecnologia nem sempre consegue garantir.

Todos estamos impressionados com a velocidade com que as crianças se adaptaram em seu retorno à escola. Também tem sido bom ver e ouvir as crianças rindo e brincando umas com as outras. A vida certamente retornou à Escola Britânica de Botafogo.

Mr. Andy Malcolm
Head do Upper Primary

Blended Learning in Milepost 2



Tatiana Teixeira

“Through my education, I didn’t just develop skills, I didn’t just develop the ability to learn but I developed confidence.”

Michelle Obama

In the transition process from e-learning to face-to-face classes, our teachers in Class 1 and Class 2 noticed that the rise of e-learning has helped to encourage students to take on more responsibility for their own acquisition of knowledge. The current shift to presential classes has coincided with a greater focus on more student-centered learning, with the teachers facilitating students' learning under new perspectives and approaches to their teaching. The new model is not only a challenge but most importantly, it represents a learning curve for our staff and students who have witnessed their teachers set an outstanding example of resilience as real lifelong learners.

The power of digital technology has been undeniable during the school closure; it is still highly valued whilst we transition to blended learning and implement live teaching in our school. We are privileged to be able to count on the advantages of technology, yet in Milepost 2 we also appreciate that in face-to-face classes, one of the key elements of the learning process is the dynamic relationship shared between students, and the students and their teacher. Presential learning fosters the dynamism in relationships, where richness of information and memorable experiences are acquired through personal interactions.

Blended learning has changed the way we teach and the way children learn. We are looking forward to making a positive contribution and continuing to combine online as well as meaningful in-person learning activities to remain at the forefront of excellence in teaching, and continue to enhance student engagement and success.

Ms Tatiana Teixeira
MP2 Coordinator



Blended Learning *no* Milepost 2

“Durante a minha educação, eu desenvolvi não apenas habilidades, não apenas a capacidade de aprender; eu desenvolvi confiança em mim mesma.”
Michelle Obama

No processo de transição do e-learning para as aulas presenciais, os nossos professores da Classe 1 e da Classe 2 perceberam que a adoção do e-learning ajudou os nossos alunos a se tornarem mais responsáveis pela aquisição do seu próprio aprendizado. A passagem atual para as aulas presenciais coincidiu com uma ênfase maior na aprendizagem centrada no próprio aluno, tendo os professores facilitado o aprendizado dos estudantes sob novas perspectivas e abordagens quanto ao ensino. O novo modelo não representa apenas um desafio, mas, mais importante, um caminho de aprendizado para os nossos professores e alunos, que testemunharam seus professores darem um incrível exemplo de resiliência como verdadeiros aprendizes por toda a vida.

O poder das tecnologias digitais durante o fechamento da escola é inegável; e é ainda altamente valioso durante a nossa transição para o blended learning e para a implementação das aulas transmitidas ao vivo na nossa escola. Temos o privilégio de podermos contar com as vantagens da tecnologia, ainda que no Milepost 2 também valorizamos nas aulas presenciais a relação dinâmica compartilhada entre os estudantes, como um dos elementos-chave do processo de aprendizagem. O ensino presencial estimula o dinamismo nos relacionamentos, e neste formato de ensino a riqueza de informações e as experiências memoráveis são adquiridas através das interações pessoais.

O blended learning mudou a maneira como ensinamos e como as crianças aprendem. Estamos ansiosos por darmos uma contribuição positiva e continuarmos a combinar atividades de aprendizagem on-line e presenciais, para nos mantermos na vanguarda da excelência de ensino, e para continuarmos a promover o envolvimento e o sucesso dos nossos alunos.

Ms. Tatiana Teixeira
Coordenadora do MP2





Will Fastiggi

As part of our transition from e-learning to face-to-face classes, our teachers have embraced an educational approach known as 'blended learning'. This model combines the best of online educational platforms and online interaction (via Zoom, Google Meet or Hangouts, for example) with traditional, face-to-face teaching methods. In other words, the blended learning model entails some elements of online instruction with the physical presence of both teacher and students.

In the process of transitioning to a blended learning environment, our teachers have done an amazing job delivering face-to-face lessons for the children in school whilst simultaneously, live streaming these lessons for children at home. To make this possible, our teachers sign into Zoom or Google Meet, and the webcam then captures the introductory part of the lesson. The children based at home are then able to take part in these lessons before signing out, to work on and submit their assignments via the Google Classroom. The beauty of this model is that it enables all children, independent of distance, to take an active part in their learning. The two groups (A and B) can also see and talk with one another via the video link.

The power of our digital technologies used in school to both facilitate and further enhance students' learning cannot be understated. For students at home, in addition to the live streamed lessons, this group is provided with tutorial videos and other forms of content to consume at their own pace whilst communicating with peers and teachers using the online learning tools, principally Google Classroom and Hangout. The ability for students to pause, rewind and fast-forward a tutorial video, for example, means that they are in a much better situation to assimilate new learning. For students in school, they have further opportunities to apply and extend what they have learnt with additional assistance from the teacher.

In order to make the lesson time itself more engaging while integrating formative assessment, our teaching teams use many of the latest web-based tools, including BrainPOP, Education City and, of course, the Google Apps for Education. The school's Google suite of tools, in particular, as well as other platforms such as Flipgrid, Padlet and NearPod, have proven to be fantastic tools for students themselves to become authors, teachers and collaborators, working together to teach content to one other. As well as giving students opportunities to use these tools, teachers themselves regularly use these platforms as a medium in which to share information with students for them to learn at their own pace.

Como parte da nossa transição do e-learning para aulas presenciais, os nossos professores embarcaram em uma abordagem educacional conhecida como "blended learning". Este modelo combina o melhor das plataformas educacionais on-line e da interação on-line (através do Zoom, Google Meet ou Hangouts, por exemplo) com métodos pedagógicos presenciais. Em outras palavras, o modelo de blended learning envolve alguns elementos de instrução on-line com a presença física, tanto do professor como dos alunos.

Neste processo de transição para um ambiente de blended learning, os nossos professores têm realizado um ótimo trabalho dando aulas presenciais na escola ao mesmo tempo em que, simultaneamente, estas aulas são transmitidas para as crianças que se encontram em casa. Para tornar isso possível, os nossos professores utilizam o Zoom ou o Google Meet, e a webcam captura a parte introdutória da aula. Assim, as crianças que se encontram em casa participam destas aulas e, em seguida, realizam e, por fim, compartilham as atividades através do Google Classroom. A beleza deste modelo reside no fato de o mesmo permitir que todas as crianças, independentemente da distância, participem ativamente do seu aprendizado. Os dois grupos (A e B) podem também se ver e conversar através de vídeo.

O poder das tecnologias digitais que usamos na escola para facilitar e aprofundar o aprendizado dos alunos não deve ser minimizado. Para os alunos que se encontram em casa, além das aulas transmitidas ao vivo, também são oferecidos vídeos gravados e outras formas de conteúdos explicativos para serem absorvidos no próprio ritmo do aluno, enquanto podem também se comunicar com seus colegas e professores utilizando as ferramentas on-line de aprendizado, principalmente o Google Classroom e o Hangout. A possibilidade para os estudantes de pausar, voltar e adiantar um vídeo explicativo, por exemplo, significa que eles podem assimilar muito melhor os novos aprendizados. Enquanto isso, os alunos que se encontram na escola podem se beneficiar de novas oportunidades de aplicar e aprofundar o que aprenderam, recebendo apoio adicional do professor.

Com o objetivo de tornar o momento da aula mais envolvente e, ao mesmo tempo, integrar práticas de avaliação formativa, as nossas equipes docentes utilizam muitas das mais recentes ferramentas de Internet, incluindo BrainPOP, Education City e, é claro, os aplicativos Google para Educação. O conjunto de ferramentas Google da escola, em particular, assim como outras plataformas tais como Flipgrid, Padlet e NearPod, têm se mostrado ferramentas fantásticas para que os alunos se tornem autores, professores, colaboradores, trabalhando juntos para ensinar uns aos outros. Além de dar aos alunos oportunidades de utilizar estas ferramentas, os professores também fazem uso destas plataformas com regularidade como forma de compartilhar informações com os alunos, para que estes possam aprender no seu próprio ritmo.

That being said, as educational professionals, it is important for us not to lose sight of the fact that we should focus on pedagogy first and technology second - or to put it another way, pedagogy always trumps technology! This is because, when integrating technology, it is less about the tools and more about what can be done with the tools handed to us.

Our blended learning approach has further facilitated an environment in which students are becoming more active creators instead of solely passive content recipients. After all, students learn best in an environment that they "own", which adjusts rapidly to meet their learning needs and interests. As a team, we are continually learning how to effectively embed these learning technologies into our teaching practice. Indeed, as we gradually return to normality, we are looking forward to taking what we have learnt during these peculiar times, to further enhance our teaching practice and develop students' learning.

Mr Will Fastiggi
MP3 Coordinator

Dito isto, como profissionais da educação, é importante que não percamos de vista o fato de que devemos nos centrar primeiro na parte pedagógica para depois pensarmos na tecnologia – ou, para dizer de outra forma, a parte pedagógica sempre excede a tecnologia! Isto se dá porque, quando se integra a tecnologia, isso se dá menos pelas ferramentas em si, e mais pelo que se pode fazer com as ferramentas disponíveis.

A nossa abordagem de blended learning facilitou ainda mais um ambiente em que os nossos alunos estão se tornando sujeitos ativos de criação, ao invés de receptores passivos de conteúdos. Afinal, os alunos aprendem melhor em um ambiente do qual "se apossam" e que vá se ajustando rapidamente para atender às necessidades de aprendizagem e aos interesses dos estudantes. Como uma equipe, estamos continuamente aprendendo novas formas de incorporar estas tecnologias da aprendizagem na nossa prática pedagógica. De fato, à medida que gradualmente retornamos à normalidade, esperamos conservar o que aprendemos durante este período peculiar para aprimorar nossa prática pedagógica e desenvolver o aprendizado dos alunos.

Mr. Will Fastiggi
Coordenador do MP3



THIS MONTH'S NEWS **URCA**

Dear Parents,



Paul Wickes

The last couple of months have been challenging, but also hugely rewarding!

We always knew that, if the transition from traditional lessons to online learning was tricky, the move to blended lessons would be even more challenging, and that has certainly proven to be the case – this is something that none of us have had to do before, and to some extent we are all learning on the job. That said, we planned for it very carefully, and I am delighted to say that on the whole it has been very successful. There is certainly room for improvement, and we are continually evaluating our practice as we seek to provide the very best possible educational experience for our students, but I can say with confidence that staff and students alike are delighted to be back and are finding the face-to-face lessons very productive. The Class 6 parents were particularly generous, and sent cake for the Class 6 teachers and a beautiful bouquet of flowers for Ms Lucy – what a lovely welcome back!

In this Newsletter, I have included a number of articles which give a flavour of what the students have been doing recently in French, Art, Music and Biology, ranging from an exploration of surrealism and rap music to the production of model greenhouses!

Meanwhile, the IGCSE examinations ran extremely well, and our Class 9 students are about to take part in the pre-IB programme so that they are all fully prepared for February.

I'm also pleased to report that Community Service has continued to thrive, and I have included articles on 3 ongoing projects: Quarantine & Chill, BeOne and Casa de Apoio à Crianças com Câncer. In addition, a number of our Class 10 students took part in a virtual CAS conference on the theme of "The Climate Crisis and COVID-19: Innovate, Act, Impact".

House competitions have also returned, and the Lower School Public speaking competition was a huge success.

Prezados Pais,

Os dois últimos meses têm sido desafiadores, mas também altamente gratificantes!

Sempre soubemos que, se a transição das aulas tradicionais ao ensino on-line seria difícil, a passagem a aulas híbridas seria ainda mais desafiadora, e este certamente tem sido o caso – isto é algo que nenhum de nós teve de fazer antes, e, em certa medida, estamos todos aprendendo com esta jornada. Dito isto, planejamos esta transição com muito cuidado, e tenho a satisfação de dizer que, no todo, ela tem sido muito bem-sucedida. Certamente, ainda há espaço para aperfeiçoamento, e estamos continuamente avaliando as nossas práticas à medida que buscamos oferecer a melhor experiência educacional possível para os nossos alunos, mas posso afirmar com segurança que os professores e os estudantes estão ambos muito satisfeitos de estarem de volta e têm achado as aulas presenciais muito produtivas. Os pais da Classe 6 mostraram-se particularmente generosos, e enviaram bolo para os professores da Classe 6 e um belo buquê de flores para a Ms. Lucy – que adorável mensagem de boas-vindas!

Nesta newsletter, incluí uma variedade de artigos que lhes dão uma ideia do que os alunos tem realizado recentemente em Francês, Arte, Música e Biologia, variando de uma experimentação do Surrealismo e do estilo musical rap à produção de modelos de estufas!

Enquanto isso, os exames de IGCSE transcorreram extremamente bem, e os nossos alunos de Classe 9 estão prestes a participar do programa pré-IB, para que estejam totalmente preparados para fevereiro.

Também tenho a satisfação de mencionar que o Serviço Comunitário tem continuado a brilhar, e incluí artigos de 3 projetos em

Finally, there have been individual successes for Isabel Romano, who was crowned showjumping champion, and Débora Cristina Magalhães, who has won the prestigious Top of the World award from Cambridge for IGCSE Drama.

As you can see, it has been an extremely busy and productive time, and there is plenty more to come before we finally break up for what I am sure will be some much-needed rest and relaxation.

Mr Paul Wickes
Head of the Urca Site

andamento: Quarantine & Chill, BeOne e Casa de Apoio à Criança com Câncer. Além disso, alunos da Classe 10 participaram de uma conferência virtual de CAS sobre o tema "A Crise Climática e a COVID-19: Inovar, Agir, Impactar".

As competições das Houses também retornaram, e a competição de oratória do Lower School foi um enorme sucesso.

Por fim, mencionamos os sucessos individuais de Isabel Romano, consagrada campeã de hipismo, e Débora Cristina Magalhães, que recebeu de Cambridge o prestigioso prêmio de Melhor do Mundo pelo IGCSE de Teatro.

Como se pode ver, este foi um período extremamente ocupado e produtivo, e ainda há muito mais para acontecer antes de encerrarmos o ano para iniciar um muito merecido período de descanso e relaxamento.

Mr. Paul Wickes
Head da Urca

— GET CONNECTED —



[@thebritishschoolrj](https://www.instagram.com/thebritishschoolrj)



[facebook.com/TBSRJ](https://www.facebook.com/TBSRJ)

Expression through Music: Class 5s become rappers and Class 6s compose film music

After an impressive amount of creativity in the Hip Hop Project, in which the students rapped their own lyrics, Class 5 sat down to learn how to build and play chords! It is extra challenging because safety protocols forbid the use of any instruments. Once more, the Virtual Piano served as a great substitute for the real thing.

In the Film Music Unit, many Class 6 students developed great expertise in playing the Virtual Piano, as was the case of Rafaela Ossaille 6A. She performed the Avengers' theme on her computer with astonishing virtuosity! The students also showed enthusiasm composing with software such as Soundtrap, Garage Band and Bandlab.

James Ng, Arthur Condão, Alex Xu, João Fagundes, Gabriel Oliveira and Florencia Papanicolau are all excelente examples of students from this very talented Class 6 who did fantastic composing and performing in the last months. Many of these young gifted people will continue making music in next year's Class 7. Well done, everybody!

Ms Sica Malaguti
Musci Teacher

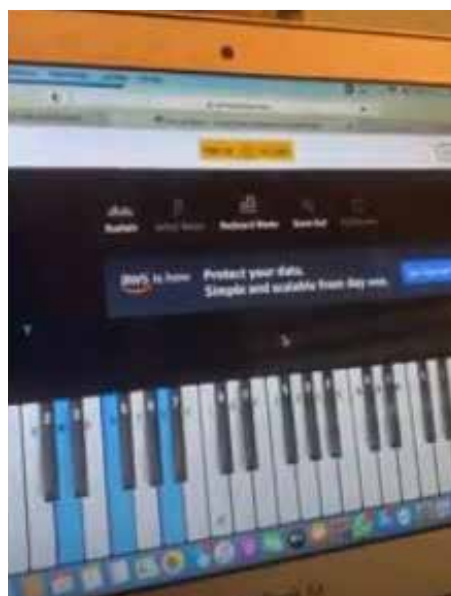
Expressão através da Música: os alunos de Classe 5 se tornam rappers e os de Classe 6 compõem uma trilha sonora para filme

Após demonstrarem uma criatividade impressionante no projeto de Hip Hop, no qual os alunos transformaram suas letras em rap, a Classe 5 se dedicou a aprender como construir e tocar acordes! Houve um desafio a mais já que os protocolos de segurança impedem o uso de quaisquer instrumentos. Uma vez mais, o Piano Virtual foi de grande utilidade para substituir o instrumento real.

Na Unidade de Trilha Sonora para Filme, muitos dos alunos da Classe 6 desenvolveram ótima experiência tocando o Piano Virtual, como aconteceu com Rafaela Ossaille, da Classe 6A. Ela tocou no computador o tema de Os Vingadores, demonstrando uma destreza impressionante! Os alunos também demonstraram entusiasmo fazendo composições com o uso de softwares, como Soundtrap, Garage Band e Bandlab.

James Ng, Arthur Condão, Alex Xu, João Fagundes, Gabriel Oliveira e Florencia Papanicolau são todos excelentes exemplos de alunos desta muito talentosa Classe 6 que fizeram composições e apresentações fantásticas nos últimos meses. Muitos destes jovens talentosos continuarão a compor músicas no próximo ano, durante a Classe 7. Muito bem a todos!

Ms. Sica Malaguti
Professora de Música



Class 5 French

Class 5 has recently been working on a project called "Je Me Présente".

After their first year of French, students were asked to write a small text to present and describe themselves using French they have learned this year, and draw a simple auto-portrait to match their description of themselves.

They had great fun doing this, and produced some great work, as you can see.

Ms Josi da Costa
French Teacher

Francês na Classe 5

Recentemente, a Classe 5 tem trabalhado em um projeto chamado "Je Me Présente".

Após o seu primeiro ano de Francês, os alunos foram solicitados a escrever um breve texto se apresentando e se descrevendo através do uso de estruturas da língua francesa que aprenderam este ano, e a desenhar um simples autorretrato ilustrando a descrição deles próprios.

Eles se divertiram muito e produziram alguns ótimos trabalhos, como os senhores podem ver.

Ms. Josi da Costa
Professora de Francês



Isabel Romano crowned State Champion!

Congratulations to Isabel Romano, Class 5, who has been crowned Campeã Estadual 2020 de Pré-Mirim de Hipismo do Rio de Janeiro! This is a wonderful achievement, and we are very proud of her!

Isabel Romano consagrada Campeã Estadual!

Parabenizamos a Isabel Romano, da Classe 5, que foi consagrada Campeã Estadual 2020 de Pré-Mirim de Hipismo do Rio de Janeiro! Esta é uma conquista maravilhosa, da qual estamos muito orgulhosos!



Cake and flowers from the parents of Class 6!

To celebrate the return to Urca, the Class 6 parents kindly offered cake and flowers on the first day back!

The teachers really enjoyed the cake – who doesn't love cake?! And Head of Year Miss Lucy was very touched by a bouquet to thank her for everything she has done this year. What a lovely gesture!



Bolo e flores dos pais da Classe 6!

Para celebrar o retorno à Urca, os pais da Classe 6 gentilmente ofertaram bolo e flores no primeiro dia de volta à escola!

Os professores realmente apreciaram o bolo – quem não ama bolo?! E a Head of Year, Ms. Lucy, ficou muito emocionada com o buquê que recebeu em agradecimento por tudo o ela tem feito este ano. Que gesto adorável!

Surrealism

As part of the History of Art timeline, Class 6 and Class 7 studied the Surrealist movement. In particular, they researched Magritte and Salvador Dali, and analysed how the unconscious mind and dreams played a great part in this artistic movement. The movement is best known for its visual artworks and writings and the juxtaposition of uncommon imagery.

The main focus for this bimester was transforming doodling activities into great colouring pencil art works and Digital Art. Digital Art tools were used to deconstruct images of random objects and transform them into a new reality, thereby making a piece of "Digital Surrealist Art".

Ms Carolina Chew
Art & Design Teacher

Surrealismo

Como parte da linha do tempo da História da Arte, os alunos das Classes 6 e 7 estudaram o movimento surrealista. Em particular, eles pesquisaram sobre Magritte e Salvador Dali, e analisaram como a mente inconsciente e os sonhos desempenharam um papel importante neste movimento artístico. O movimento é bem conhecido por seus trabalhos de artes visuais e escritos, e pela justaposição de imagens incomuns.

O foco principal deste bimestre foi a transformação de atividades em doodling em ótimos trabalhos de arte coloridos a lápis e em Arte Digital. Ferramentas de Arte Digital foram empregadas para desconstruir imagens e objetos aleatórios, transformando-os em uma nova realidade, e criando assim um trabalho de "Arte Digital Surrealista".

Ms. Carolina Chew
Professora de Arte e Design



Marcela Fadel
Surrealism



Exploring Greenhouses!

Recently, Class 7A had to present their 3D models of greenhouses! They were expected to describe and explain the adaptations of this system to promote optimum plant growth.

This topic is part of their Biology IGCSE syllabus. The group did a tremendous job. They were able to collect and use recycled materials from home and create a real greenhouse with a growing plant inside! The system was supposed to have all the features required for best plant growth, such as ventilation and transparent roof and walls.

The work was done during their blended lessons and presented to the whole class, either in the form of a video (for the students who were still having online lessons) or in the classroom. Special congratulations goes to Bruno Arias for his outstanding model! Well done to all!

Ms Luciana Fagundes
Biology Teacher



Explorando Estufas!

Recentemente, a Turma 7A teve de apresentar modelos em 3D de estufas! Os alunos tinham de descrever e explicar as adaptações deste sistema para promover o melhor desenvolvimento possível das plantas.

Este tópico é parte do currículo de IGCSE de Biologia. O grupo realizou um trabalho fantástico. Os alunos recolheram em suas casas e utilizaram materiais recicláveis para criar uma estufa de verdade, com plantas se desenvolvendo! O sistema deveria envolver todos os elementos necessários para promover o melhor desenvolvimento possível das plantas, tais como ventilação adequada e telhado e paredes transparentes.

O trabalho foi realizado durante as blended lessons deles e foi apresentado para toda a turma, na forma de vídeo (para os alunos que ainda estivessem tendo aulas on-line) ou presencialmente na sala de aula. Felicitações especiais para o Bruno Arias por seu modelo fantástico! Muito bem a todos!

Ms. Luciana Fagundes
Professora de Biologia

Lower School Public Speaking Competition

The Lower school House Public Speaking final took place on the 6th November in front of a packed virtual audience via the Zoom platform. Despite the unusual format and lack of a live audience, the finalists from Classes 5-8 performed exceptionally well, and kept the audience spellbound with speeches ranging from 'growing your own food at home' to 'how to make an effective speech in public'.

This year's winner was Saffy Wickes C8, representing Mee House. Saffy delivered a very powerful and balanced account of the impact of on-line learning during the pandemic which was very well received and of course exceptionally relevant to all of our students this year. Our congratulations go out to Saffy on her achievement, but also to

Competição de Oratória do Lower School

A Final da Competição de Oratória de Houses do Lower School aconteceu no dia 06 de novembro através da plataforma Zoom, perante uma ampla plateia virtual. A despeito do formato incomum e da falta de uma plateia ao vivo, os finalistas das Classes de 5 a 8 apresentaram um desempenho excepcional, e mantiveram a audiência engajada com seus discursos que variaram desde "o cultivo do seu próprio alimento em casa" a "como fazer um discurso eficaz".

A vencedora deste ano foi Saffy Wickes, da Classe 8, representando a House Mee. Saffy apresentou uma visão muito forte e equilibrada sobre o impacto do aprendizado on-line durante

all the other finalists (and year group competitors) who helped to keep the House Public Speaking competition alive this year despite the difficult circumstances.

Mr Dave Williams
Deputy Head Pastoral



Mr. Dave Williams
Deputy Head Pastoral

a pandemia, que foi muito bem recebida e, é claro, excepcionalmente relevante este ano para todos os nossos alunos. Parabenizamos a Saffy por sua conquista, mas também a todos os demais finalistas (e competidores dos year groups) que ajudaram a manter viva a Competição de Oratória das Houses, apesar das circunstâncias difíceis deste ano.

TBS Urca Student Top in the World!

We are delighted to inform you that Débora Cristina Magalhães from TBS Urca achieved exceptional results in the Cambridge examinations in November 2019, and has been recognised with a Cambridge Top in the World award.

Cambridge Top in the World awards are given to learners worldwide who achieved the highest mark in the world for a single subject. Débora gained the highest mark in the world for Cambridge IGCSE Drama – the second time our Drama department has produced a winner in 2 years!

Here's the copy of the certificate signed by Cambridge's Chief Executive, Christine Ozden!

Aluna da Escola Britânica da Urca é Melhor do Mundo!

Estamos muito felizes em informar que Débora Cristina Magalhães da Escola Britânica da Urca obteve resultados excepcionais nos exames de Cambridge de novembro de 2019, tendo recebido um prêmio de Melhor do Mundo.

Os prêmios de Melhor do Mundo de Cambridge são agraciados a alunos de todo o mundo que obtêm a pontuação mais alta do mundo em uma disciplina individual. A Débora obteve a pontuação mais alta do mundo no IGCSE de Teatro – a segunda vez que o nosso departamento de Teatro teve um vencedor em 2 anos!

Aqui está a cópia do certificado assinado pela Chefe Executiva de Cambridge, Christine Ozden!



Outstanding Cambridge Learner Award
Brazil



IGCSEs

This year's IGCSE session was plagued by uncertainty for much of the year, with students unsure whether Cambridge would award them certificates based on their predictions, as happened in the May session; and then, whether the Brazilian authorities would allow us to hold the examination session at all. Unfortunately, Cambridge refused to relent, and the authorities delayed the re-opening again and again, and in the end many of our C9 students were unable to sit the exams they had worked so hard for.

However, the good news is that some 60% of our Class 9 students were able to sit their exams in the Jubilee Hall at Botafogo – a flashback to the times before the exam centre was transferred to the Auditorium in Urca - whilst those who couldn't were offered IGCSE consolidation lessons. Now, then, is an appropriate time to pay tribute to the Class 9 students' resilience and determination this year; as one parent put it so well, "Whatever a piece of paper in Jan may or may not say, the reality is that the students are real-life A* achievers for all they've done in 2020".

I would like to add my own personal to the TBS staff for making this possible. The students would not have been able to sit the exams at all were it not for the tremendous work of their teachers and tutors - covering the syllabus despite being online since March, putting on revision lessons, and offering them constant guidance and support.

I would also like to pay particular thanks to individuals such as Daniel Serpa, Robert Lees, Anthony Rigney, Mike Gardner, Guy Smith and Dave Williams, who have worked tirelessly behind the scenes to plan, organise, and invigilate.

Thanks also to Dave Phippard, who has championed C9 throughout the year, and has been steadfast in his support of each individual student under his care.

Finally, I would like to thank Claudia Ribeiro, because the school owes her and her team an enormous debt of gratitude for all the countless ways in which they have supported us in this difficult year.

After a few days off to relax, we now look forward to our online pre-IB programme so that all of our Class 9 students will be well-prepared to start their IB studies in February.

Mr Paul Wickes
Head of Site



IGCSEs

A sessão deste ano de IGCSE foi marcada na maior parte do ano por incertezas, e os alunos não tinham certeza se Cambridge lhes concederia certificados baseando-se nas previsões dos professores, como aconteceu com a sessão de maio; e também se as autoridades brasileiras nos permitiriam realizar os exames. Infelizmente, Cambridge se negou a fazê-lo, e as autoridades postergaram inúmeras vezes a reabertura. No fim, muitos dos nossos alunos de Classe 9 não puderam realizar os exames para os quais haviam trabalhado tanto.

No entanto, a boa notícia é que cerca de 60% dos alunos da nossa Classe 9 puderam realizar os exames no Jubilee Hall, em Botafogo – um flashback do tempo que antecedeu a transferência do centro de exames para o Auditório da Urca. Enquanto isto, aqueles que não puderam realizar os exames receberam a oferta de aulas de consolidação de IGCSE. Agora é chegado o momento de fazer uma homenagem à resiliência e à determinação dos alunos de Classe 9 deste ano; como um pai colocou tão bem: "Independentemente do que um papel possa ou não atestar, a realidade é que os alunos obtiveram A na vida real por tudo o que realizaram em 2020".*

Eu gostaria de adicionar o meu tributo aos professores da Escola Britânica por tornarem isso possível. Os alunos não teriam sido capazes de realizar os exames se não fosse pelo tremendo trabalho de seus professores e tutores – cobrindo o currículo a despeito do formato on-line desde março, adicionando aulas de revisão e oferecendo constantemente aos alunos orientação e apoio.

Eu também gostaria de agradecer particularmente a certos colegas, como Daniel Serpa, Robert Lees, Anthony Rigney, Mike Gardner, Guy Smith e Dave Williams, que trabalharam incansavelmente nos bastidores para planejar, organizar e fiscalizar os exames.

Também agradeço ao Dave Phippard, que liderou a Classe 9 ao longo do ano, e tem apoiado cada um dos alunos sob seus cuidados.

Por fim, gostaria de agradecer à Claudia Ribeiro, pois a escola deve a ela e à sua equipe uma enorme gratidão por todas as inúmeras formas em que fomos apoiados neste ano desafiador.

Após alguns dias para relaxar, agora aguardamos pelo nosso programa on-line pré-IB, para que todos os alunos da Classe 9 estejam bem preparados para iniciar seus estudos de IB em fevereiro.

Mr. Paul Wickes
Head do Site

Community Service Continues at Urca!

Even though this has been a challenging month for our students, they continue to dedicate their time and contribute to their communities in various ways. Students have returned to classes, adapted to the new COVID-19 protocols, met end-of-year deadlines and even the sat IGCSE exams whilst still supporting the 155 children and teenagers in a joint Class 6, 7, 8, 10, and 11 team effort.

We have two different projects going on at the same time. The Class 8 CACCST Advisory Council is spearheading the gifts for all the children and teenagers, while Class 10 is working on the food drive to fill the pantry. Now that Class 9 has finished their exams, we will focus on their newest project. This project will be focusing on the administrative staff who have worked so hard all year round to maintain our school. Recently, their dedication and commitment to help provide a clean and safe environment for us all to return to classes has been much appreciated, but best of all was to see the welcoming smile on their faces as they greeted us at the gate. We posted a thank you in recognition of all their effort, but we want to go further, and are going to invite everyone to participate in this new community service project. Be attentive as to how you will be able to help. We count on your help and support, and the TBS Urca caring heart!

Ms Ilma Lima

Community Service Coordinator, Senior Years



Casa de Apoio à Criança com Câncer (CACCST)

This year we are not able to hold our annual Christmas event at Urca due to the COVID-19 pandemic but we have found an alternative solution. We reached out to students in Classes 6, 7, 8, 10 and 11, and asked them to work with us to bring a smile to the faces of the 151 children and teenagers by providing a gift of a toy and/or a book. As we reach the end of the year, the Class 8 CACCST Advisory Team has been working non-stop to make sure that all the children and teenagers have a happy end to the year. We have also continued with the new "DoeAmor" project, which consists of sponsoring a child, and the CACCST Food Drive with the help of the Class 10 students.

O Serviço Comunitário Continua na Urca!

Mesmo tendo sido um mês desafiador para os nossos alunos, eles continuam a dedicar o seu tempo para contribuir para as comunidades, de diferentes formas. Os alunos voltaram às aulas, se adaptaram aos novos protocolos de COVID-19, cumpriram os prazos de fim de ano, e até realizaram os exames de IGCSE, ao mesmo tempo em que apoiavam as 155 crianças e adolescentes em um esforço de equipe envolvendo as Classes 6, 7, 8, 10, e 11.

Temos dois projetos diferentes acontecendo ao mesmo tempo. O CACCST Advisory Council da Classe 8 está liderando a arrecadação de presentes para todas as crianças e adolescentes, enquanto a Classe 10 está trabalhando em uma campanha de arrecadação de alimentos. Agora que a Classe 9 terminou seus exames, vamos nos centrar no mais novo projeto deles. Este projeto se dedicará aos funcionários que trabalharam tanto durante todo o ano para conservar a nossa escola. Recentemente, foram muito apreciados a dedicação e o comprometimento deles provendo um ambiente limpo e seguro para que todos nós retornássemos às aulas, mas o melhor de tudo foi ver os sorrisos de boas-vindas enquanto nos cumprimentávamos no portão. Fizemos uma postagem em reconhecimento a todo o esforço deles, mas queremos ir mais longe, e convidamos a todos para participarem deste novo projeto de serviço comunitário. Estejam atentos sobre como poderão ajudar. Contamos com a sua ajuda e apoio, e com o coração solidário da Escola Britânica da Urca!

Ms. Ilma Lima

Coordenadora de Serviço Comunitário, Senior Years

Casa de Apoio à Criança com Câncer (CACCST)

Este ano, não será possível organizar o nosso evento de Natal anual na Urca devido à pandemia de COVID-19, mas encontramos uma solução alternativa. Entramos em contato com alunos das Classes 6, 7, 8, 10 e 11, e pedimos a eles que trabalhassem conosco para levar um sorriso às 151 crianças e adolescentes oferecendo um brinquedo e/ou um livro. Ao nos aproximarmos do final do ano, o CACCST Advisory Team da Classe 8 tem trabalhado sem parar para garantir que todas as crianças e adolescentes tenham um fim de ano feliz. Também demos continuidade ao novo projeto "DoeAmor", que consiste em patrocinar uma criança, e ao CACCST Food Drive com a ajuda dos alunos da Classe 10.

Para quaisquer outras questões sobre a iniciativa do patrocínio ou da arrecadação de alimentos, ou caso desejem fazer uma doação, não deixem de entrar em contato através do nosso e-mail caccst@britishschool.g12.br.

[@caccstproject_tbsrj](https://www.instagram.com/caccstproject_tbsrj).

Por Clara Almeida

Membro do Class 8 CACCST Advisory Council

For any further questions on the sponsorship initiative or the food drive, or if you would like to make a donation, please do not hesitate to contact us through our email at caccst@britishschool.g12.br.

[@caccstproject_tbsrj](https://www.instagram.com/caccstproject_tbsrj).

By Clara Almeida
Class 8 CACCST Advisory Council Member



BeOne

Hello everyone, greetings from the BeOne team! It's been a long time since we last reached out to the TBS community. As all of you might already know, October and November were two very busy months for Class 9 students as we had our IGCSE exams. Now that the exams are over, BeOne will continue to provide support and aid to the Maré community as well as the Orquestra Maré do Amanhã.

Our previous donations of cestas basicas and other necessities have helped to improve the conditions in the community tremendously. Furthermore, the donation of ten UV sterilizing lights allowed the members of the orchestra to return to normal daily orchestra practices. In addition, the orchestra was able to produce two recordings for the Jornal Nacional as well as one live concert in the Cidade da Artes art center. In the month of November, the Orquestra Maré do Amanhã is planning a concert in the wetlands of the Pantanal, raising funds for a local indigenous community. Before their departure, we are pleased to announce that zero positive COVID-19 cases were shown, even under poor sanitary conditions in the favelas.

Once again, we thank everyone who has supported us along the way and we will continue to deliver what we can to the Maré community. If you have any questions, suggestions, or ideas, feel free to contact us at beone@britishschool.g12.br. [@beone.rj](https://www.instagram.com/beone.rj).

By Roger Xi, Class 9 Student
Founder, BeOne

Quarantine and Chill

For the past months, with students returning to school we had to readapt into our normal routines, Quarantine and Chill has taken a different turn. We started the semester by posting an interview with the school psychologist, asking her about the problems that social isolation is prone to create with our mental health. Later, we decided to use our platform to support charities such as Casa de Apoio à Crianças com Câncer, by writing stories and

Projeto BeOne

Olá a todos, saudações da equipe BeOne! Já faz bastante tempo desde a última vez que entramos em contato com a comunidade da Escola Britânica. Como todos já podem saber, os meses de outubro e novembro foram muito ocupados para os alunos da Classe 9, pois tivemos os nossos exames de IGCSE. Agora que os exames se encerraram, o BeOne continuará a oferecer apoio e suporte à comunidade da Maré e à Orquestra Maré do Amanhã.

Nossas doações anteriores de cestas básicas e de outros artigos de necessidade ajudaram a melhorar enormemente as condições da comunidade. Além disso, a doação de 10 lâmpadas UV esterilizantes permitiu que os membros da orquestra retornassem aos seus ensaios diários habituais. A orquestra pode produzir duas gravações para o Jornal Nacional e um concerto ao vivo no centro artístico da Cidade da Artes. No mês de novembro, a Orquestra Maré do Amanhã está planejando um concerto nas áreas enxarcadas do Pantanal, arrecadando fundos para uma comunidade indígena local. Antes da partida deles, temos a satisfação de anunciar que não houve nenhum caso de COVID-19 entre eles, apesar das condições sanitárias inadequadas das favelas.

Uma vez mais, agradecemos a todos que nos apoiaram durante esta jornada e continuaremos a doar o que for possível para a comunidade da Maré. Caso tenham perguntas, sugestões ou ideias, fiquem à vontade para entrar em contato conosco através do e-mail beone@britishschool.g12.br. [@beone.rj](https://www.instagram.com/beone.rj).

**Por Roger Xi, Aluno da Classe 9
Fundador, BeOne**

Quarantine and Chill

Nos últimos meses, com o retorno dos alunos à escola, tivemos de nos readaptar às nossas rotinas normais, e o Quarantine and Chill tomou uma nova direção. Iniciamos o semestre com a postagem de uma entrevista com a psicóloga da escola, perguntando a ela sobre os problemas que o isolamento social pode vir a criar para a nossa saúde mental. Em seguida, decidimos usar a nossa plataforma para apoiar projetos de caridade como Casa de Apoio à Criança

posts about their bazaar, book donations and now the food drive. Lastly, we decided to post about body positivity and what we eat aiming to post an interview with a Class 11 student who has done a study specialized on this area! We have learned a lot from this experience and would like to thank our team and followers for all the support. [@quarantine.and._chill](#).

By Laura Binenbojm and Saffy Wickes, Class 8 Students

com Câncer, ao escrever histórias e postagens sobre o bazar deles, sobre a campanha de doação de livros e agora sobre a campanha de coleta de alimentos. Por fim, decidimos fazer postagens sobre ser positivo com o corpo e sobre o que comemos com o intuito de postar uma entrevista com estudante da Classe 11 que realizou um estudo especializado nesta área! Aprendemos muito com esta experiência e gostaríamos de agradecer à nossa equipe e aos nossos seguidores pelo apoio. [@quarantine.and._chill](#).

Por Laura Binenbojm e Saffy Wickes, Alunas da Classe 8

